ՆՈՒՄԵՐՈ 1892

1883 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1 ԲԻՆԳՇԷՆՊԻՀ

ԵԼՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՃԵՍԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐ

ՄԵՎԱՏՍԸ ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԻ ԻԼՄԻՅԻ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԻ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅՅԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

ԷՄԷՖԻԼԻԷ 20 պրուչան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՉԻՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 200 պրչ.
Կէթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՆ

Բոլթա իլէ իրսալ օլունմագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . . . 240 պրչ.
Կէթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթըը իչիւն

1 վէ 2 վէ Ճինճի սահիֆէյէ . . 8 պրչ.
Միւնճիւ սահիֆէյէ . . . . 2 »

ԻԼԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ուսմուրը սարրաֆիյէյէ պիտ իլանաթ.

2 վէ Ճիւնճիւ սահիֆէյէրէ . . 6 պրչ.
Միւնճիւ սահիֆէյէ . . . . 4 »

Զիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէվատը նէֆիյա տայիր պէնտէր մէճմանէն գասպուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայաճագ տը։

40 ԲԱՐԱ

Խաբէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասասը, Սթամպօլտա Պաղը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթանըն ուսմուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆիֆէի մէվատա հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունճաղը կիսի, քեաֆիֆէի մէքեաթիպլին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տէրսաատէթտէն Տիւլ Նէ-ղէ եազըլըրընա կէօրէ, Պաղը Ալիտէ ախիրէն իճթիմա իտէն պիր մէճլիսը վիւքէլատա Սուլտան ասիլիկի իչիւն Սուաքիմէ պիր Օսմալը տօնանմասը կէօնտէրիլմէսի իւզէրինէ պահս վէ միւզաքէրէ ճէրէյան իթմիշ իմիշ։ Պու հավատիսին նէ տէրէճէյէ գատար սահիհ օլտըզը պիլինէմէդ իսէ տէ, ագլ ալմազ չէյ տէ տէյիլ տիր։ Էկէր Սուաքիմ սուլարընտա պիր գաչ Օսմանը զըրհլըսը կէօրունիր իսէ, եալան հավատիպէր եիւզինտէն հէր կիւն ալթիւսթ օլան իվրօբալըրը միսթէրիհ գըլաճաղը կիպի, ասիլէրէ տէ չիպհէսիզ գօրգու վէրէճէք։ Վէ Սուլտան իսթիալընտան իսթիֆատ իտէրէք Մասօվայա տօղրու եիւրիւմէք մագսէտինտէ պուլունան Հապէշիսթան գրալընը տախի կերի տուրտուրահագ տը։

Զաթէն իրան քէօրֆէզինտէ պուլունան պիր գաչ Օսմանը սէֆինէլերի՝ միւմքին օլտըզը մերթէպէ Սուաքիմէ եագայմադա վէ հիւքիւմէթը Սենիյենին սօն էմրլերինէ պէքլէմէկէ էմր ալմըշլար տը։

—

Միւճթէմէաի Ամերիգա մէճլիսը մէպուսան վէ մէճլիսը այանընն միւխթէլիֆէն իճթիմար իլէ թէշէքքիւլ իտէն Գոնկրէսէ ըէիս Մ. Արթիւրին իյրատը նուազ իթտիկնի, վէ պունտա Ամերիգա ճիւմհուրիյէթիլէ թիւրքիա ազրանտա միւնասէպտը հասէնէ մէվճուտ օլտուզընը սէօյլէտիկինի կէչէն կիւն թէլէկրաֆ խապէր վերմիշ իսի։

Իչպու նուազտա բէիս Մ. Արթիւր՝ Մէհճթէմէաի Ամերիգա ճիւմհուրիյէթինին ումուրը մալիյէսինէն տախի պահս իտէրէք, անէնի հազրէնին սօն տօղուզ այ վարիտաթը 343 միլեօն տոլլար (1) վէ մէսարիֆի իսէ 258 տոլլար օլտուզընը պէյան իթմիշ տիր։

Պու հալտէ 9 այ զարֆընտա ճիւմհուրիյէթը մէզգիւրէ մալիյէսինին 85 միլեօն տոլլար մէպլաղը արթմըշ օլմազլա, պէօյլէ պիր մէսուտ մալիյէ տիւնեանընն հէման հիչ պիր տէվլէթինտէ եօղ տըը տիյէպիլիրիզ։

—

Իրանտա վազը Մէշհէտտէն նոյեմբեր 23 թարիխիյլէ Էվրօբա կազէթալարընա քէշիտ օլունան պիր թէլէկրաֆ հավատիսինէ կէօրէ, իբի իւչ ֆըրգա թիւրքմէնէր՝ Զօրապատ թարիգիյլէ իրան մէմալիքինի թէճավուզ իթմիշ օլտըգլարընտան, պունլար ալէյհինտէ իրան ասքերի սէվգ օլունմուշ իսէ տէ, Մէշհէտտէ տէվէրան իսէն չայիալարա կէօրէ, ասաքիրը մերգուսմէ թիւրքմէնէր էնտիւնտէն բիճաթ իմմէքտէ իմիշլէր։

Թէհէրանտան խօրասանա պիր մըգտար ասքեր իլէ թօր սէվգ օլունաճագ իմիշ։

* *

Մէշհէտտէ մուգիմ Բուսիա հիւքիւմէթի գօնսօլօսը՝ կէչէնտէ Հերատտա թէվգիֆ օլունան Մէհմէտ Սատրգ խանը թախիյէի սէպիլինի թալէպ իթմիշ իսէ տէ, Հերաթ վալիսի՝ Ագիգանիսթան Էմիրլիյի իտտասընտա պուլունուպ մաղուպէն Իրանա իլթիճա իթմիշ օլան Իյուպ խան՝ Գուխարայա ագիմէթ իտէճէյինտէն, Հերաթ էհալիսի՝ մուսմիլիյէյինին շէհրը մէզգիւրէ հիւճիւմինտէն խէվֆ իլէ խաթիհքեամըրընա մէթանէթ վերմիշլէր տիր։

(1) Պիր տօլլար 3 ֆրանգ 40 սանթիմ տիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ԶԱՊՐԹԱՍԸ

Խաքիբահ հազրէթը Շէհրիւարիյէ արզ ու թագտիմ իթմէք իւզրէ Պէյօղլու վէ Գասըմ բաշա էհալիսինին՝ Պէյօղլու բօյիս միւտիրի Պահրի բաշա ալէյհինտէ պիր մահկէր իմկանամագտա օլտուգլարը պունտան ագտէմ եաղըմըշ իտի։

Տիւնքի Ֆէրզն ալտըդը մալիւմաթա կէօրէ, պէշ ալթը պին իմզայը հավի պուլընան մահկէրը մէզգիւր պիր հէյէթը մէպուսէ վասէթասըլյա պու ճումաա կիւնիւ խաքիրահ հազրէթը Միւլիւքանէյէ թագտիմ օլունաճագ տըը։ Անճագ հէր նասրլա պիր սէպէպէ մէպնի էկէր պունրն իմքեանը օլաճաղա, մահկէրը մէզգիւր մուսխէրէն եիւքսէք մէվգիտէ օլան պիր զաթրն մարիֆէթիլէ դաթը հազրէթը Շէհրիեարիյէ արզ օլունաճագտըր։

Պու մահկէրին պիրինճի գըսմը՝ Պէյօղլու բօյիսինին գապահաթը մէմուրլարընա թերթիպը ճէգա օլունտըզը իչիւն Թէչէքքիւրաթը ադիմէյի հավի օլուպ, իքինճի գըսմընտա տա ասհապը իսթիտա՝ Պահրի բաշանըն իտտարէսինտէ արթըզ էմնիյէթլէրի օլմատըզընը քէմալը հիւրմէթ վէ ուպուտիյէթլէ պէյան իթմէքտէտիրլէր։

* *

Պահրի բաշա հազրէթլէրինին Նուրան Տէվլէթճէ եէնիտէն թահթը խսթինթագա ալընմագ իւզրէ պուլունտըգլարը պիր իբի կիւնտէն պէրու շայի օլմուշ իսէ տէ, մաթպասմըզա սուրէթը խուսուսիյէտէ վերիլէն մալիւմաթա նազարէն, միւշարէլէյ՝ էվվլճէ գանունէն թահթը խսթինթագա ալընմըշ վէ իթհամ տախի իտիլմիշ օլտուզընան, հազգընտա թանզիմ իտիլէն իթհամնամէ մուճպլինճէ մուամիլէյի գանունիյէ իճրա իտիլճէք իմիշ։

(Թ. Հ-էէ-Ր)

—

ԽԱՍԹԷՕՑ ՀԱՐԻԳԻ

Խասքէօյ հարիգզէտէկեանընտա իանէ իչիւն թէչէքքիւլ իտէն գօմիսիոնը ալի՝ տիւնքի կիւն Շէհր Լամանէթինտէ իւչիւնճի տէֆա օլարագ ազտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

Իչպու իճթիմատա, Մաթպաահ Օսմանիյէտէ թապ օլունմայա պաշլայան վէ պիր թարաֆտան միւրուտ իմմէքտէ օլան իանէ պիլէթլէրինին սուրէթը թէվգիի թէչէքքիւր օլունմըշ տը։

Հարիգզէտէկեանընն ահվալը հազիգիյէլերինի թահդիգ իչիւն խասքէօյտէ խալքը օղլունտա Ս. Յատեմանոս քիլիսէսինին թաղ խորհրդարանընտա թէչէքքիւլ իթտիյինի եազարքրմզ շիւպէ՝ հարիգզէտէկեան իչինտէ զուհուր իտէն խասթալարըն թէտապիլերի իչիւն խասթախանէ իթթիխազ օլունմագ իւզրէ պիր մահալտէ պիր խանէ քիրալանտըզընը խապէր վերմիշ օլմազլա, գօմիսիոնը ալի մէզգիւր՝ իչպու խանէ իչիւն լիզումը գատար եաթագ վէ եօրկան վէ սօպա վէ սաիր լեվազիմաթը պիր ան էվվել թէտարիքի ղըմընտա իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիրի գարալաշըրմըշ տը։

Միւսապինին բէյտերբէյ եէրլէշտիրիլմէլերի իչիւն վերիլէն գարար մուճիպինճէ միւնասիպ խանէլէր քիրալանմասընա պաշլանըրմըշ տը։

* *

Գօմիսիոնը ալի մէզգիւր՝ թօրլանըրլան իանէլէրին սուրէթը թէվգիի հագգընտա միւզաքէրէ իտիլմէք իւզրէ Մ. Սայէօն Ֆէրնանտէզի տավէթ իթմիշ օլմազլա, մուսմիլէյհ՝ միւմբին մէրթէպէ հարիգզէտէկեանա եօրկան վէ սաիրէ թէվզիինէ տավամ իտէճէյինի պէյան, վէ Գուսպարխանէտէ իսքէան խորմիշ օլանլար միանընտա խասթալրգ զուհուր իթմէմէսի իչիւն պիր

Գայըզընն տախիլինտէ հիչ պիր չէյ կէօրիլմէտիկի ճիհէթլէ, ճինայէթին էսասը պիր զասպ ու զարէթտէն իպարէթ կիպի կէօրունիյօր։ Գայըզ վաբօրա պաղլանարագ չէհրիմիզ լիման ըիյասէթինէ թէսլիմ օլունմուշ վէ թիյասէթը մէզգիւրէտէն քէյֆիյէթին թահգիգ ու թէֆթիշինէ պաշլանմըշ տը։

—Իսկիւտար գըրլարընտա ավա չըգմըշ օլան իբի ավճը իւզէրինէ, Հէնրի Մարթինի թիւֆէնկի իլէ միւսելլահ Ղնէֆէր մուհաճիր՝ պիհիճիւմ սիլահլա թէհտիտ իտէրէք, պունլարընն ավ թիւֆէնգլերինի վէ սաիր էշեալարընը վէ իւչ ատէտ մէճիտիյէլերինի դասպ էյլէմիշլէր, վէ կիտիպ հիւքիւմէթէ խապէր վերմէմէլերի իչիւն մէրգում ավճըլարը գաթլ իթմէք տախի խթէմիշլէր իսէ տէ, ըէֆիգլերինտէն պիրինին ըէճասը իւզրինէ պու նիյէթը ճինայէթքեարանէտէն վազ կէչմիշլէր տիր։

—Լտիրնէտէն Ֆիլիպէ կազէթալարընա եազըլըրընա կէօրէ, Լտիրնէ հիւքիւմէթի՝ Տէրսաատէթտէն ալտըդը էմր իւզրինէ, Գուլկար բուհպան մէքթէպլերինի գարամազա պաշլամըշ, վէ շավիրտանա իշն վերիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տիւն Քաղ. Ժողով Բաթրիգխանէտէ Մ. Սաքսուտ Սիմոն պէյ հազրէթլէրինին Ատեռնապետութիւնը թահթընտա իճթիմա իտուպ, պաղը մէսաիլին միւզաքէրէսի իլէ մէշղուլ օլմուշ, վէ մէսաիլը մէզգիւրէտէն պիրի՝ Մայր Եկեղեցինին Ս. Յարութիւն մատուռընն պիր թարաֆընտա միւթէվֆա Լիգնաեան Տիգրան էֆէնտինին տէֆնի մէսէլէսի պուլունմուշ տը։

* *

Քէղալիք մէզգիւր Քաղ. Ժողով՝ տիւն Մուշ Առաջնորդը Ալէքսէեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանը մէճլիսէ տավէթ իտէրէք, մէզգիւր վիճակըն ումուրը հագդընտա իճրաի միւզաքէրաթտա պուլունմուշ տը։

* *

Տիւնքի Քաղ. Ժողով՝ Միլլէթ մէճլիսը ումումիսէնտէն հվալէ օլունան տիկէր պաղը մէսաիլի տախի միւզաքէրէ իթտիքտէն սոնրա, սաաթ 11տէ տաղըլմըշ տը։

—

Իչթիհիկմիզէ կէօրէ, Գատըքէօյ Ս. Թադաւոր քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդընն թալէպի իւզէրինէ, տիւնքի Քաղ. Ժողով Տ. Ոսկի քահանայա պիր թեղքերէ եազարագ, մահալը մէզգիւր սուլճ ու ասայիշինին խաթրը իչիւն Գատըքէօյէն միւֆարէզաթ իթմէսինի ըուհանիի մուամիլէյհէ թէնպիհ ու նասիհաթ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

—

Տիւն Կրօն. Ժողով աղալարընն էքսէրիսի կէլմէմիշ օլտուզունտան, մէճլիս իճթիմա իտէմիշ, վէ օ հալտէ Տ. Ոսկի քահանայնընն մէսէլէի մալիւմէսինտէն տօլալը բրօթէսթանմէ իլէ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէն Գատըքէօյ Թաղ. խորհուրդը թէհիտէթ ավտէթէ մէճլուր օլմուշ տը։

—

Եէնի Ցնտես. Խորհուրդ իլք տէֆա օլարագ տիւն իճթիմա իտուպ, Դիւանընը պերվէճհը ատի թէչքիլ իթմիշ տիր։

Պօղոս էֆ. Դաբրիէլեան. —Ատեռնապետ։

Յակոբ էֆ. Արշակ.—Ատեռնադպիր։

Պատէհու մէզգիւր խորհուրդ՝ Բաթրիգխանէ սանտըղընն ահվալը ճարիյէսինի նազարը տիգգաթա ալարագ, պու պապտէ պաղը գարարլար վերմիշ տիր։

Պունը միւթէագըպէն Ցնտես. խորհուրդ՝ պիր քիլիսէ ինչաբնա բուխսաթ իսթէյէն իւսկիւտար իճատիյէ էհալիսինի մէճլիսէ տավէթ իտէրէք, ինչաաթը մէզգիւրէնին եազընտա պաշլամասը խուսուսընտա անէրի թէէմին էյլէմիշ տիր։

—

Մաէլմէհնունիյէ ալտըդըմըզ խապէրէ կէօրէ, Թիֆլիս Առաջնորդը Սեդրակեան Գեր. Արիստակէս Սրբազան իլէ Մատրաս վէ Սուչօվա վէ Մաճարիսթանընն պաղը չէհրլէրինտէ միւթէմէքքին էրմէնիլէր թարաֆընտան պու կիւնլերտէ Տէրսաատէթ վիւրուտ իտէն մէքթուպլարտա, Բաթրիգ Ամեն.Տ.Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինին կաթողիկոս ինթիխապ օլունմասը իչիւն չէտինէն արզու պէյան օլունմըշ տը։

Պու հաֆթա թիֆլիսատէն կէլէն Արարատ կազէթասը՝ միւշարէլէյհ Տ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինի կաթողիկոսըզա նամզէտ թէքլիֆ իթմիշ, վէ Մեր Հայրենի մուհաֆազաքարանէ եազընը պիր պէնտինտէ իսմ զիքր իթմէքսիզին տօլայրտան միւշարէլէյհ Սրբազանը իյմա իթմիշ, լաքին Մ.Ն.Տ.Ներսէս վարժապետանընն կաթողիկոս ինթիխապընը աչըգտան աչըզա թէքլիֆ վէ թալէպ էյլէմիշ տիր։

Պիզէ գալըր իսէ եիւզտէ եիւզ պու ինթիխապ չիմտիտէն օլմուշ պէթմիշ կիպի ատտ օլունապիլիր, անճագ իչ մուամէլաթը ըէսմիյէսինտէ գալմըշ սայըլըր։

Բաթրիգ Ամեն.Տ.Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինին կաթողիկոս նամզէտիկինէ տաիր կազէթամըզընն իչ սահիֆէսինտէ տէ պիր մէքթուպ տէրճ իտիլմիշ օլմազլա, պու միւնասէպէթլէ օգուրանլարըմըզընն նազարը տըգգաթընը մէքթուպը մէզգիւր իւզէրինէ ճէլպ ու տավէթ էյլէրիզ։

—

Իչթիհիկմիզէ կէօրէ, Գատըքէօյ Ս. Թադաւոր քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդընն թալէպի իւզէրինէ, տիւնքի Քաղ. Ժողով Տ. Ոսկի քահանայա պիր թեղքերէ եազարագ, մահալը մէզգիւր սուլճ ու ասայիշինին խաթրը իչիւն Գատըքէօյէն միւֆարէզաթ իթմէսինի ըուհանիի մուամիլէյհէ թէնպիհ ու նասիհաթ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

—

Տիւն Կրօն. Ժողով աղալարընն էքսէրիսի կէլմէմիշ օլտուզունտան, մէճլիս իճթիմա իտէմիշ, վէ օ հալտէ Տ. Ոսկի քահանայնընն մէսէլէի մալիւմէսինտէն տօլալը բրօթէսթանմէ իլէ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէն Գատըքէօյ Թաղ. խորհուրդը թէհիտէթ ավտէթէ մէճլուր օլմուշ տը։

—

Եէնի Ցնտես. Խորհուրդ իլք տէֆա օլարագ տիւն իճթիմա իտուպ, Դիւանընը պերվէճհը ատի թէչքիլ իթմիշ տիր։

Պօղոս էֆ. Դաբրիէլեան. —Ատեռնապետ։

Յակոբ էֆ. Արշակ.—Ատեռնադպիր։

Պատէհու մէզգիւր խորհուրդ՝ Բաթրիգխանէ սանտըղընն ահվալը ճարիյէսինի նազարը տիգգաթա ալարագ, պու պապտէ պաղը գարարլար վերմիշ տիր։

Պունը միւթէագըպէն Ցնտես. խորհուրդ՝ պիր քիլիսէ ինչաբնա բուխսաթ իսթէյէն իւսկիւտար իճատիյէ էհալիսինի մէճլիսէ տավէթ իտէրէք, ինչաաթը մէզգիւրէնին եազընտա պաշլամասը խուսուսընտա անէրի թէէմին էյլէմիշ տիր։

—

Մաէլմէհնունիյէ ալտըդըմըզ խապէրէ կէօրէ, Թիֆլիս Առաջնորդը Սեդրակեան Գեր. Արիստակէս Սրբազան իլէ Մատրաս վէ Սուչօվա վէ Մաճարիսթանընն պաղը չէհրլէրինտէ միւթէմէքքին էրմէնիլէր թարաֆընտան պու կիւնլերտէ Տէրսաատէթ վիւրուտ իտէն մէքթուպլարտա, Բաթրիգ Ամեն.Տ.Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինին կաթողիկոս ինթիխապ օլունմասը իչիւն չէտինէն արզու պէյան օլունմըշ տը։

Պու հաֆթա թիֆլիսատէն կէլէն Արարատ կազէթասը՝ միւշարէլէյհ Տ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինի կաթողիկոսըզա նամզէտ թէքլիֆ իթմիշ, վէ Մեր Հայրենի մուհաֆազաքարանէ եազընը պիր պէնտինտէ իսմ զիքր իթմէքսիզին տօլայրտան միւշարէլէյհ Սրբազանը իյմա իթմիշ, լաքին Մ.Ն.Տ.Ներսէս վարժապետանընն կաթողիկոս ինթիխապընը աչըգտան աչըզա թէքլիֆ վէ թալէպ էյլէմիշ տիր։

Պիզէ գալըր իսէ եիւզտէ եիւզ պու ինթիխապ չիմտիտէն օլմուշ պէթմիշ կիպի ատտ օլունապիլիր, անճագ իչ մուամէլաթը ըէսմիյէսինտէ գալմըշ սայըլըր։

Բաթրիգ Ամեն.Տ.Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրինին կաթողիկոս նամզէտիկինէ տաիր կազէթամըզընն իչ սահիֆէսինտէ տէ պիր մէքթուպ տէրճ իտիլմիշ օլմազլա, պու միւնասէպէթլէ օգուրանլարըմըզընն նազարը տըգգաթընը մէքթուպը մէզգիւր իւզէրինէ ճէլպ ու տավէթ էյլէրիզ։

—

Իչթիհիկմիզէ կէօրէ, Էրզինկեանտաքի Ընկերական վարժարանընն սէնէվի 30 լիրալըգ աչըզը գարամագ իչիւն սէնէվի սովելոց ցանձնաժողով 30 վէ Բարեգործ. Ընկերութիւն 20 լիրա թէէտիյէ իսէճէքլէր տիր։

—

ԻԼԹԱՐ

Գատըքէօյտէ մուգիմ Արժ. Տ. Ոսկի քահանայ թարաֆընտան՝ կազէթամըզընն 1886 վէ 1889 նիւմէրօլու նիւսխէլէրինտէ քէնտի հագդընտա տէրճ օլունմուշ օլան ֆգրարարա ճէվապ օլարագ նէչը ու իլան օլունմագ իւզրէ պիր մէքթուպ ախզ իթտիք իսէ տէ, մէքթուպը մէզգիւրը իլանընտան սարֆը նազար օլունմուշ օլտուղը մուամիլէյհ Տ. Ոսկի քահանայա իխթար օլունը։

Զիւնքի էկեր էֆքեարը ամէնի թասհիհ էյլէմէք իսթէր իսէ, քէնտի մէսէլէսինին թէագիգի իչիւն եկեղ. Համագ. ժողով թարաֆընտան թային օլունմուշ օլան թէֆթիշ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ իտուպ, օրատա թէպրիյէի զիմմէթ էյլէյէրէք վէ պու պապտէ վերիլճէք գարարը նէչը իսէրէք էֆքեարը ամէն թասհիհ օլունապիլիր։

Պիլաքիս կազէթալարա պէնտ վէ մէքթուպլար նէչը իթտիրմէք իսէ պիհուտէ օլտըզը պէյան օլունուր։

ՐԱՍԱՏԽԱՆԻ ԱՄԻՐԻ

Մ-ոսկու-ա հ-ա-ն-ը -հ-ա-լ

Դեկտ. 1/13

	Մ. Տ.
Կիւնէչին տօղմասը	2 44
Էյլէն	7 22
Այըն 2ինճի բուպը (Երկ. Քառորդ) Բուսի դեկտ.	2
Պու տապահ տաթ 5, 19տա	
Միզան իլ հավա (պարօմէթր)	752,6
Միզան իլ հարարէ (թէրմոմէթր)	7,9
Եիւզտէ օլան տէրէճէի բութուպէթ	85

Բիւլկարընն խթիյատէթի՝

Շարգ—Շըմալը չարգի. բէք գուվվէթլի։

ԱԼԱ ԷՆԿԻԻՐԻՆ ՊԱՂԸ

Սաթըլը, Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Համիտիյէ թիւրպէսինին գարշը սըրասընտա ֆէսճի Բիէրին տիւքքանընտա։

ԳԻՆԸԹ ԷՀՎԷՆ

ՏՕԳԹՕՐ ՏԱՏԸՐԵԱՆ

Տօգթ. Տատրեան Պէյօղլունտա Թագսիմ սօգաղընտա 32 նումէրօլու քէնտի խանէսինտէն մատա Սթամպօլ Թարաֆընտաքի ըադպէթլու միւշթէրիլէրինէ գօլայըգ օլմագ իչիւն Եէնի ճամիտէ Բօսթանէ գարշըսընտա 12 նիւմէրօլու էրճիեաս էֆզանէսինտէ հէր կիւն սապահտան էօյլէնէ գատար պուլունուպ, չարշէնպէ վէ ճումա էրթէսի կիւնլերի տէ սաաթ 3 տէն 6 ա գատար մէզգիւր էֆզանէսինտէ ֆագիրլերի մէճճանէն թէտավի իտէճէք տիր։ 10—9

ԻԼԱՆ

Շէհրիմիզին բէք մաարուֆ էճզաճըլարընտան պուլունան Մ. Ժ. Ալէքեան՝ քէնտի էճզանէսինի Եէնի ճամի հավլիսինտէն Պաղչէ Գարուսընտա Կէօմրիւյիւն գարշըսընտա 43 նիւմէրօլու մաղազայա նագլ իթտիկինի վէ էվվէլքի կիպի զայէթ էհվէն ֆիյաթլա հէր նէվի էճզա վէ մուալէճաթը նէֆիսէ պուլունտուգունու քէնտի միւթէատտիտ միւշթէրիլէրինէ վէ ումում էհալիյէ իլան իտէր։

Մէզգիւր մաղազատա նօրմէկիատան ճէլպ օլունմուշ Մօրինա պալըգ եազը տախի պուլունուր։

ԱՆԼԷԹ ՎԷ ՍԱԽԱՎԷԹ

Անճադ պիր գաչ այլար զարֆընտա, Իբիսի Նէֆսի Սթամպոլտա, վէ պիրիսի տէ Իզմիր ճիվարլարընտա պիրիպիրլէրինի միլթէաղրպէն վուգու պուլան, վէ մէմալիքի Շահանէնին հէր սընրի վէ հէր ճինս էհալիլէրինի, պիլա իսթիսնա հիւզն ու մաթէմ իրգա գելան իւչ պէօրիւք աֆէթլէր, այլէ ումում մէրհամէթ զարպը իլէ չարբան եիւրէ գելերի հէր նէ տէրէճէսէ թաղէիդ գելմագտա իսէ, մէտէնիյէթ ըուհու իլէ բարլամագտա, վէ բարլամայա պաշլամագտա օլան ֆիքրլէրին տախի պիր սուրէթի տիկերլէ պիր ֆէբահլրգ հիսս իլէմէլերինէ, պիր սէպէպ վէ պիր վասթայի գաթի օլմուշ տըր։

Ասրլարտան պէրու միլլէթի Օսմանիյէնին էքսէրիյէթի քիւլթիյէսինի թէշքիլ իտէն, վէ ճէհալէթ սէպէպի իլէ պիրիպիրլէրինին ատէթա պիր նէվի թապիի խասիմլէրի կիպի կէօրինէն Միւսլիման, Խրիսթիան վէ Եհհուտի ճինսլէրի, ֆիքրլէրի իլէ հայա 50—100 սէնէ էվվլլէրի եաշամագտա օլան պաղը պէտիահալրը աղընը էպէտի սուրէթտէ գաբամագ, վէ մէտէնիյէթ ըզըղընը, Շարդ գրթասընը տախի գաբամըշ օլտուղընը իսպաթ ելմէք իչիւն, զանն իտէրսին քի, պիր Գասրքէօյ, պիր Զէյմէ, վէ պիր Խասքէօյ աֆէթլէրինէ պէքլէմէքտէ խտիլը։

Միւսլիման, Խրիսթիան վէ Եհհուտի, մէդհէպ վէ ճինսիյէթ ֆարգլարընը գալէ վէ գալէմէ պիլէ ալմագսըզն, Գասրքէօյ վէ Զէյմէ աֆէթլէրինէ գուրպան կիտէն ԻՆԻԱՆ ՃԻՆՍԻ գըսմընն ֆէլասքէթինէ, նէ տէրէճէտէ ալիճէնապըգլա վէսատավէթ տույզուսու իլէ մուավենէթէ գըյամ իմտիլէր իսէ, հէր քէսին մալիսիս։

Մէտէնի Էվրօբանն պաղը մահալլէրինտէ, Եհհուտի ճինսինէ գարշը խաթր ու խէյատէն կէչմէյէճէք տէրէճէտէ զուլմ վէ մէրհամէթսիզլիքլեր իճրա օլունտրը։ Սրրատա, Թիւրքիատա, Էվվէթ պաղը ինսաֆսըզլարընը մէտէնիյէթտէն պիպէհրէ ատտիթմէք ճէհալէթինէ գատար գաստ իթմէք իսթէտիքլերի թիւրքիատա։ Էվրօբանն օլ մէտէնի գըթալարընտան չօգ զիյատէ մէտէնիյէթ պուլունտուղընը իֆթիխարէն իսպաթ իթմէք իչիւն, պէտպախթ վէ տէհչէթլի պիր խասքէօյ։ Եանի Եհհուտի աֆէթինէ իհթիյաճ պուլունմագտա՞ մը իտի։

Կէչէն չարչէմպէհ կիւնիւ, խասքէօյիւն տէօրթ գըսմընտան իւչունիւ քիւլէ թահվիլ իտէն տէհշէթլի եանկընն, մէմալիքը Օսմանիյէտէ իսքեան իտէն Եհհուտի վաթանտաշլարըմըզն հէման էն ֆագըր գըսմընը։ գարտա, թուֆանտա, վէ գըշն հէր նէվի շիտտէթինտէ, խանէսիզ։ էշեասըզ։ եէմէքսիզ։ աճ սուսըզ։ վէ ՊԻՐ ԲԱՐԱՍԸԶ։ տաղլար պաշընտա պըրագմըշ իտի։

Խասթալար վէֆաթ իթմէքտէ, վէ սաղլարը տախի, անլէրին արգասընտան վէֆաթ իթմէք իչիւն խասթալանմագտա իտիլեր։ ինսան ճինսինին պիր գըսմը։ տիկէր գըսմին կէօղլերի էնճիւնտէ խարապ օյմուշ։ վէ մահվ օյմայա հաղըրլանմագտա իտի։ հէր թարաֆտան էօլիւմ պօրուլարը չալընմագտա իտի։

Ֆագաթ խայրտիւնեանընն պիզտէն զիատէ մէտէնի օյմագ իտտասասընտա պուլունան պաղը գըսըմլարընտա, ինսան ճինսի։ քէնտիսինին պիր գըսմը օլան Եհհուտի գամմընը։ քէնտի էլի իլէ մահվ իյլէմէյէ ուղրաշմագտա իլքէն։ պէրի եանտա։ էն ինսաֆլըսը օլարագ։ քէնտիլէրինտէն աղ մէտէնի ատտ իթմիլերի թիւրքիատա իսէ։ Շէվքէթլու ինայէթլու էֆէնտիմիզ Բատիշահըմըզ հաղրէթլէրինտէն պաշլաբարագ։ մէմուրինի տէվլէթ։ էճնէպի սէֆիրլէր վէ մատամլարը։ Խրիսթիան Բաթրիքլերի։ քիրիսէ իտարէլերի։ Թիւճճար։ պանքեր վէ էսնաֆ։ Միւսլիման վէ Խրիսթիան։ քեռֆիֆէսի տախի։ քէնտի ումումյէթ վիճուուլերինին պիր գըսմընը թէշքիլ իտէն պիչարէ Եհհուտի աֆէթզէտէկեանընն իմտատընա եէթիշմէք իչիւն։ ատէթա պիրպիրլերի իլէ ըէգապէթէ չըգմըշլար տըր։

Նէ՛ իպրէթ։ նէ՛ իպրէթ։

Պէտպախթըզըմզտան։ իմ ու թէրպիյէյի ումումյէ ճիհէթինտէ վագթի իլէ պիրազ կէճ գալմըշ օլան ումում էվլատը վաթանը Օսմանի։ պաչգա ճիհէթլերտէ հէր նէ զարուրի գուսուրլարտա տախի պուլունմուշ օլա։ տայիմա էյի թարաֆլարը։ ինսան ճէնսինտէ թապիի օլան ֆէնա թարաֆլարտան բէք չօգ վէ բէք գուվվէթլի օլտուղունտան։ տայիմա եիւքսէքլերտէն կէլէն հիւսնիւ իպրէթլերէ։ վէ էհլի ինսաֆ վէ ալիմ գալ ու գալմըմ լերտէն նէշէթ իտէն ալէա վաղ վէ նասիհաթլարա։ սայիր բէք չօգ միլլերը էհալիլերինտէն զիատ մայիլ պուլունմագտա տըր։

Վէ քէնտիմիզի մութլու ատտ իթմէլիյիզ քի։ ումում էհալիմիզին իշպու խասայիլի մէմուուհէսինի թէշվիդ գելմագ։ վէ ումումի մաղարրաթտան պաշգա պիր նէթիճէսի պուլունմայան վէ էքտիկէրինին թէրագգը վէ սէատէթի հալինէ էնկել օլան ճիւղի ճինսիյէթ վէ մէզհէպ զըտիյէթի գըրընթելարընը տախի մահվ իտէճէք։ վէ ումումուն սէլամէթինի թահթը թէէմինէ ալան իթթիֆագը արաբը հուսուլէ կէթիրճէք պիր իտարէ թահթընտա եաշամաեա նայիլ պուլունմագտաերը։

Տիւնեանընն հիչ պիր գրթասընտա, քիլիսէլեր։ ճամիլեր։ վէ սինակօկալար։ պու տէրէճէ քիւլլիյէթլէ այնի մահէլլէ ճէմ օլմուշ։ վէ անճադ պիրիպիրլերինտէն պիր գաչ ատրմ ուզագտա պիրպիրլերինէ գարըշմըշ պիր հալտէ պուլունմամըշլար տըր։

Միւսլիմանընն ճամիտէ։ խրիսթիյանընն քիլիսէտէ։ վէ Եհհուտինին սինակօկտա թէֆրիգ օլունուպ։ տիշարըտա։ քեռֆիֆէսինին տախի։ այնի էվլատը վաթան պուլունտուղարը մէպտէսի պիրազ տահա եաեըլսընն։ վէ ումում վայիզլէր վէ էհլի գալեմ տախի։ պու պպտէ։ էլհայէթու հաղիհի մալիք պուլունմագ շէրեֆ վէ իֆթիխարընա նայիլ օլտուղումուզ պէօրլէ պիր Հիքիմէթի բէտէրանէնին նրսֆը գատար օլսուն իպրաղը դարբեթ իթսինլէր։ օլ վագըթ։ ճինսիյէթ վէ մէզհէպ ֆարգլարընն թիւրքիատա նամալիւմ պիր շէյ օլտուղունու ալէմէ իպրաղ իթմէք իչիւն։ պիզիմ քէնտի զահմէթիմիզէ պիր հաճէթ գալմագ։

Վէ օլ վագըթ։ մէմալիքիմիզին հալի իսթիգպալի իւզերինէ մէյդէուս օլան պաղը տօսթլարը։ մէդ։ վէ միսիպէթ ֆալճըլարը քէսիրմիշ օլան տիւշմէնլերիմիզ տախի։ քէնտիլերի տէ հայրէթտէ գալաճագլար տըր։

Գատրքէօյ։ Զէյմէ։ վէ Խասքէօյ աֆէթլերի։ քէնտի նէթիճէի միէլլիմլերի իլէ պէրապէր։ վաթանտաշլըգ մուհապպէթինին կիթաիքճէ միլքիմիզտէ տէրին թէմէլլէր պրագմագտա օլտուղունու իսպաթա տա գավի էմրէլեր կէօսթէրէճէք պիրէր վաբթա օլտուգլարընտան, պունընլա պէօրիւք պիր թէսէլլի պուլունմասը իճապ իտէեօր։

Տօսթլուգ։ սէֆալէթտէ պէլլի օլուր։

Վէ Միւսլիմանընն։ Խրիսթիյանընն։ վէ Եհհուտինին։ պալէատէ զիքը օլունան իւչ պէօրիւք աֆէթտէ տախի։ պիրա թէրէտիւտ պիրիպիրլերինին իմտատընա եէթիշմիշ օլմալարը։ ումումի պիր արզույա թապի պուլունան տօսթլուգ վէ գարնտաշլըգ աղաճընընն ֆիլիսլէնմէյէ պաշլամըշ օլմասընա պիր ալամէթը գաթի օլմուշ օլմազ իսէ պաշգա նէ՞ օլապիլիր։

Մէտէնի Էվրօբանընն պաղը մահալլէրինտէ։ մէտէնիյէթին ագսիսի օլան ճէհալէթ։ թէասսիպ։ վէ էֆքեարը պաթըլէ էսերի օլտուղու ինքեար իտիլէմէյէն պիր թաղէիդ ալթընտա եզիլէն եէհուտի միլլէթինին։ նէ գատար պէօյիւք։ նամուսլու։ զէքի։ չալըշկան։ ասայիշբէրվէր։ վէ հէր ճիհէթլէ ինան ճինսինէ ֆայիտէլի պիր միլլէթ օլտուղունու։ պունտան մուգատտէմ տախի պիլ միւնասէպէ։ իֆթիխարէն պաթ ու պէեան վէ թասդիգ իյլէմիշլի տիր։

Բօյիլէրէ։ Հիրշէրէ։ Գամնտօլարա։ Ալաթինէրէ։ Սավուլ Մուտեանօլարա։ վէ Ինկիլթերատա։ Ֆրանսատա։ Ալէմանիատա։ վէ Ավսթրիատա։ Նիչէ իքինճի վէ իչինճի Բօշիլէրէ մալիք պուլունան։ վէ Ինկիլիզէր կիպի։ հէր իմտա՛տ պաղրըլան թարաֆա։ ասլա մէդհէպ վէ ճինսիյէթ ֆարգընա պագմայարագ մուավենէթէ եէթիչէն պու պէօյիւք միլլէթ։ էվվէթ հիչ պիր մախսուս վաթանը պուլունմայան։ ֆագաթ քէնտի իշկիւզարըզընա։ եօրուլմագ պիլմէյէն չալըշգանլըզընա։ վէ թաչլարտան չըգարըլան սէրմայէսինէ լիւզումը վէ իհթիսաճը պուլունան հէր միլքի քէնտիսինէ վաթան իթթիխաղ իտէն պու ազիմ միլլէթ։ շիմտի ինկիլթերատա վէ Ֆրանսատա։ ֆագաթ էօթէտէն պէրու մէմալիքը Օսմանիյէտէ կէօրտիւիւ բահթլըզը։ վէ պուլտուղը հիմայէյի։ հէման սաիր հիչ պիր միլքտէ կէօրմէմիշ վէ պուլամըշ տէնսէ ճայիզ տիր։

Պու ճիհէթ տախի։ պաղրլարընն բէք տէ հիւրմէթ ու բիայէթ չաեան կէօրմէք իսթէմէտիքլերի միլքիմիզին իտարէի բէտերանէսինէ։ էպէտի պիր չէրէֆ տիր։

Վէ պու այնի վաթանընն էվլատլարը։ քէնտի վաթան գարընտաշլարը օլան Եհհուտի միլլէթինէ։ չու խասքէօյ ֆէլասքէթի միւնասէպէթի իլէ էլլերինտէն կէլէն գարնտաշլըգ մուավենէթինի իպրաղ իյլէմէյլերի իլէ։ վաթանընն բէտերի օլան հիւքիմէթի Օսմանիյէյէ չայան էվլատլար պուլունմուշ օլմալարընը իսպաթ իտէօրլար։

Պու տախի քէնտի չէրէֆլերի տիր։

Զաթէն ումումի գարընտաշլըգ նամընա։ պիզզաթ քէնտի վաթանտաշլարըմըզտան մատտա մէմալիքի էճնէպիյէտէն տախի հուսուլէ կէլէն վէ կէլէճէք մուավենէթ։ աֆէթին պէօյիւքլիյի նիսպէթինտէ պիր մէպլաղ թէճէմմիւնէ պէօյիւք իւմիտ կէօսթէրլյօրլար։

Ասլա չիւրհէ իթմէքլիյիմիզէ միւսաատէ խտէմէյլիկ քի։ պէնէֆս միլլէթիմիզ ասհապը գուտրէթի տախի։ իշպու սախավէթ ճէմիյէթինտէ։ քէնտի մէվգըսընա չայան պուլունան եէրի թութմայա թէրէտտիւտ իթմէյէճէք տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Տ. ՆԵՐՍԷՍ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԼԸՂԱ ՆԱՄԶԼՏԼԻԿԻ

Կէչէն կիւնքի Նիւսսէֆմիզտէ պէյան իթտիկիմիզ վէճճէլէ։ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան հաղրէթլերինին Ս. Էջմիածին Քիւրսիի Շէրիֆինէ ումումի Կաթողիկոս վէ Հայրապետ ինթիխապ օլունմասը իչիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա մէսքիւն պուլունան հէման քեռֆիֆէի էրմենիլերին արզուի խալիսանէսի պուլունտուղունտան։ Բաթրիգը միշարէլէյհ հաղրէթլերինին չան ու չէրէֆէ ասլա հըրս ու թամը օլմատըզը հասէպիյէ։ մագամը ալի մէգքիւրէ ինթիխապտան հէր նէ գատար ատ միճանէպլէթ իթմէք խթէսէ։ աթիտէքի մէգալէտէ պէեան օլունտուղու վէճճէլ։ էկէր ճէնապը Հագգտան նասիյպ իսէ։ հէր հալտէ վէ արզուի ումումի մուճիպինճէ խրամէթը մուգատտէսէի մէգքիւրէյի գապուլ իտէրէք։ միլլէթի քէնտի էն սէվկիլիւ պիր զաթընը էն պէօյիւք վէ մուգատտէս մէմուրիյէթի մագամընտա կէօրմէսինէ նարկ էյլէյէճէկկինէ ասլա չէ.բ ու չիւպհէմիզ եօգ տըր։

Խմբագիր Տէր

Տեսնելով որ Ձեր երէկի թերթին մէջ՝ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան Պատրիարքի կաթողիկոսանալու մասին հրատարակուած խմբագրական խիստ իրաւացի մի յօդուածն՝ ընդհանուր բաղձանաց հետ իմ ալ այս մասին ունեցած ըղձիցս համաձայն է, պատշաճ դատեցի հետեւեալ նամակս Ձեր յարգելի լրագրութեան ղրկել, յուսալով որ պիտի բարեհաճիք հրատարակել զայն առաջին պատեհաւ։

Մնամ յարգանօք

Ձեր ԸՆԹԵՐՑՈՂԻՆ

29 Նոյմ. 83

Մեծապատիւ խմբագիր Տէր Թերթերուն Լիֆէրը լրագրոյ։

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր առիւբ վիսանորդն ուղղեալ մի նամակն՝ որ հրատարակուած էր Հայրենիք լրագրոյն շաբաթ աւուր թերթով, բազմայ վերայ բազմատեսակ տպաւորութիւններ ընեցն տեսնելով և լսելով, թէ նորին Բարձր Սրբազնութեան համառօտ մի պատասխան ընծայելու դիտաւորութեամբ, և թէ զայն ընթերցողաց մտքերուն հանդարտութիւն տալու համար, արժան համարեցի մի հոգեշնորհ և իմաստուն եկեղեցականի այս մասին ըրած նախագուշակութիւնն ի մէջ բերել, որ գրած է գրեթէ մէկ տարի յառաջ։

«Մեծաշուք Սրբազան Պատրիարք «Վեհիդ ի վերայ մարգարէու«թեանս իմոյ (կաթողիկոսանալոյ «դորին։) բերկրեցայց զսիրտ իմ, «յուշ ինձ բերեալ զծիծաղ Սար«գայի՝ որոյ տոյժ և տուգանք՝ «եղև ծնունդ ծիծաղին իսահակայ։

«Եւ ես ասեմ. որովհետեւ ծի«ծաղեցաւ ընդ մարգարէութիւն «իմ, տայցէ Ամենազօրն ոչ յետ «բազմայ ինչ աւուրցս այսոցիկ լը«սել ինձ՝ թէ Սրբազան Վեհիդ «հրաւիրի փառաց ի փառս, ի «պատրիարքութենէ ի ծայրագոյն «պատրիարքութիւն կոչմամբ Սր«Հոգւոյն և ազգմամբ Նորա հա«մախմբեալ ժողովոյ։ Զի որ ունի «ի բռան զսիրտս թագաւորաց և «իշխանաց՝ չեն ինչ նմա որպէս «զսպանակ գելուլ զմիտս ամբո«խին, որ երբեմն զկնի «բարձ ի «մէջն» բառաչելոյ և «ի խաչ հան» «վանչելոյ, ահա ինն և տասն դարք «են զի աղաղակէ։ փա՛ռք յա«րութեան քո Տէր։

«Այս իսկ Տէր ասաց, մի՛ լինիր «անհաւատ, այլ հաւատացեալ։ «ես հաւատացեալ եմ տեսանել «զբարութիւն Տեառն յերկրին «կենդանեաց։ միթէ ձեր հայ«րութիւն ո՞չ կամի խոստովանիլ «ընդ Դաւթի, թէ Հաւատացի «զոր և խօսեցայ։։ Եւ արդ այ«սու գամ ասել Սրբազան Վեհիդ «մեր։ Համբե՛ր Տեառն և քաջա«լերեաց։ զօրացի սիրտ քո, և «համբեր Տեառն, զի և հանդէս «փարձութեանն յոր կացոյց զՁեր «Վեհափառութիւն Ամենատէրն՝ «ունի կոպար և սահման, ընդ որ «ո՛չ կարէ անցանել։ ութ ամ «մարտեալ և մարտիրոսացար, և «նահատակդ անյաղթ՝ վերս լս«տացար։ այնքան հանգի՛ր, մինչ «սպասացին վերդդ, և կարեվեր «խոցուածք գեղարդեան բու«ժեսցին։ զի մատաղացեալ և «մանկացեալ՝ վերստին մացես ի «պայքար։ զի գլուխն մեր ո՛չ «գձեռս և զոտս թագուցանէ՝ և «ո՛չ զգեղարդախոց կոլ իւր։

«Բազմայաղթ, մշտայաղթ և «անյաղթ բազումք են ի պատ«մութեան։ բայց անխոց և ան«վեր մի միայն բանաստեղծեան «Աքիլլես։ այլ և նա խոցեցաւ ի «գարշապարս։ Ոչ նշանակէ յաղ«թիլ՝ կարեվեր խոցեալ ելանելն «ի մարդէ։ վասն վիրացն են սպե-

ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸԶ

(Մ-ԵԼԷՏ) ԷՄԻԼ ԲԻՇՈՒՐԴ

ԺԳ.

ՊԱՊԱ ՕՂՈՒԼ

(1891 Վ-Դրուոն դէլմ)

Հէքիմէր սահիհէն պու հալին մէրգումէ իչիւն պիր պախթյարլըգ օլարաղը էֆքեարընտա պուլունտրլար իսէ տէ, քէնտի վաղկիֆէլերի անը էյի իթմէք իտի։ Գունլար՝ գօնթէսին պիհինճէ խասթալըզը տէֆ օլտըզը զէման ատիշար օլաճաղը քէտէր ու ըզտրրապը տուչիինմէյէրէք, ճէսարէթտէն ատիշմէտիլէր վէ մէրգումէնին պու խասթալըզընը տա էյի իթմէք իչիւն ֆէննը թէպասէթին հէր ճիհէթինէ միւրաճաաթ իթտիլէր։

Հէքիմէր՝ վագթը միւնասիպ կէօրտիւքլերինտէ, քէնտիլերի խասթանընն գուվվէի հաֆրզէսինէ եարտրմ իթտիլէր։ լաքին ֆէննալըզը էյի իտէճէք եէրտէ տահա զէյատէ տաղրլաշարմագտան գօրգտրգլարը իչիւն, օ խաթրրա սրագմագ իչինի ահէսթէ ահէսթէ վէ բէք պէօյիւք պիր իհթիյաթ վէ հիթիրաղլա իճրա էյլէտիլէր։

Պիր տէ պագտրսրն կիւնիւն պիրինտէ գօնթէս վուգուը հալին քեռֆիֆէսինի տէրխաթրը էյլէտի։

Գունընն իւզերինէ ահ ու վահ իթմէյէ պաշլայըզ, նիհայէթ տէրէճէ քէտէրլէնտի իսէ տէ, հէքիմէր զալէյէյի չալմըշլար իտի, զիրա խասթա էյլէմիշ իտի։

Հէր քէս նասը ինանրյօր իտի իսէ գօնթէս տէ էօյլէ ինանտը։

Գօնթէսէ պիրպիրինէ պէնգէր պիր չօգ հէյլեր նագլ օլունտը։ Պիր գաչ սէնէ էվվել պիր գուրտ Շարանթ էյալէթինտէ պիր քէօյտէ պիր խանէյէ կիրէրքէ՝ պէչիկինտէ ուլումագտա օլան պիր եաչընտա պիր չօճուղը գաբըպ կէօթիւրմիշ իմիշ։

Գօնթրն Բարիզի վէ պէյքի Ֆրանսայը պիրէ թէրք իթտիկինի, վէ Էվրոբատա՞ մը եօգսա Ամէրիգատա՞ մը իգամէթ իթտիկի մալիմ օլմատըզընը գօնթէս խասլէր ալտը։

Պու պէտպախթ գարընն արթրգ պու տիւնեատա հիչ պիր իւմիտի եօգ իտի խսէ տէ, գալգինտէ իյմանը վար իտի։ Տուվա վէ իսղատէրլէ թէսէլլի պուլմաղա չալըշտըզը կիսվի, քէնտի քէնտիսինի տէ պիւսպիթիւն իճրատ համիյէթ ու մէրհամէթէ վէրիպ, պիլճիւմէ վարիտաթընը էֆքալը խայրիյէյէ հասր ու սարֆ իթմէյէ գարար վէրէրէք, իչթէ օ զէման մէքթէպլէր թէէսիս իթմէյէ, էյալէթին հէր քիլիսէլերինէ հէպիյէլեր վէրմէկէ վէ էթրաֆընա բրիֆահ ու սատէթ սաչմաղա պաչլատը։

Հէլէ չօճուգլարա բէք զիյատէ մէրագ վէ մէրհամէթ իտէրէք, անլէրի թահթը հըմայէսինէ ալտը վէ վալիսէ օլտու։

Գօնթէս պէօյլէճէ էօմրիւնիւ սարիլէրին բրիֆահ ու սատէթինէ հասր ու վագի իթմէքտէ լքէն, գօնթ տա քէնտի օղուլյա պէրաակէր Էվրոբատա եօլընըզ իճրա իթմէքտէ իտի։

Օղլու մէրգում միգօնթ Կոնթրան՝ պապասըյլա երնէ Բարիզ ավտէթ իթտիկինտէ, եիրմի եաչընտա օլմուշ իտի։ սատագթը Ծերմէն տէ արթրգ էֆէնտիսինէն այրըլմագ կիպի անլէրէ պէքլէմէքտէ իտի։

Պիր խայլի վագթատան պէրու գաբալը օլան էպքի գօնագ տէրկալ աչըլըպ, օրատա էվվէլքինտէն տահա զիյատ պիր չէնլիք միւչահէտ օլունմաղա պաչլատը։

Բէտերի օղլունատան հիչ պիր չէյ էսիրկէմէմիկի ճիհէթլէ, վիգօնթ Կոնթրանընն քէնտիյէ մախսուս տարիրլերի, ատամլարը, պէկիրլերի վէ արապալարը օլատու։

Օն սէքիզ սէնէսէն պէրու Մ. տը Պիւսիէր սայքի մէճպուրի օլարագ չօգ բարա խարճամատրզընտան, այրճա պիր միկօն պէշ եիւզ պին ֆրանգը արթմըշ օլմաղա, պու մէսլաղը գօնթ՝ օղլունա հէտիյէ իթմէք ագըսըզընտա պուլունտը։

Վիգօնթ՝ պէօյլէճէ զէնկին վէ սէրպէսթ օլունճա, արթրգ պիւսպիթիւն պապասընը տինէմէյիպ, տէլի կիպի Բարիզին հէր պիր բիսլիք վէ քէօթիւլիքլերի իչինէ կիրտի։

Պասգըսըզ, բաթրրասընը վէ հօմարատա պիր էօմիր կէշիրմէյէ պաչլայըզ, տէրհալ ալիլերէ տէսթան օլտու, վէ նիհայէթ տէրէճէտէ չարգընըզ վէ նամուսըզլըգլարա տալտը։

Գօնթրան զէնկին վէ սըզլատէ օլաղընա բէք մաղրուրլանրզ, բէտերինէ պիլէ նանքէօրիւք իթտի վէ օնա պօրմը օլտըզը բրայէթտէ ատլա պուլունմասը։ Մ. տը Պիւսիէր՝ օղլունին պու հալինտէն գօրգարագ, թամը ու միշվարը հագգընտա անը չէտիտէն թէքտիր իթմէք սէճպուրիյէթինտէ պուլունտը, կէօյա քի հէնուզ վագթը բէք կէչմէմիշ իմիշ։

Վիգօնթ Կոնթրան բէտերինի պիր ազ թահամմիւլլէ տինէտի իսէ տէ, անը պիւսպիթիւն գըղտրմագ իչիւն էրթէտի կիւնիւ գօչտու տահա պէթէրինի եարտը վէ եէնի եէնի տէլիլքէր իճրա իթտի։ Գօնթ եէնէ թէքտիր եօղը պիր գաչ լագըրտը իթտիկինտէ, պու տէֆա մէրգում տէլիգանը՝ ըրգ ու վագտը արթրգ պիւսպիթիւն ունուտարագ, քիսթախ պիր ութանմազըզլա պապասընընն պրունընա կիւլտիւ։ հաթթա քէնտիսինէ պու տէրէճէ նի՞չիւն եիւզ մէրմիշ օլաղընը պիլէ պապասընընն եիւզիւնէ վուրմայա գօրգմատը վէ չէօյլէ սէօյլետի։

—Պէն քէնտի քէյֆ վէ միւրատըմը իճրա խիյօրըմ. էկէր ֆէնա եարբյօրատա, գապատնթ սէնին տիր։ ալէն քիմսէտէն ազար իշիթմէք իսթէմէմ։

Գօնթ՝ հիտտէթինտէն նաչի թիթրտի վէ օղլունա գաբույը կէօսթէրէրէք եալընըզ չու քէլիմէլերի սէօյլէյէպիլտի։

—Տիշարը չէ՛գ։

Գօնթ գալգինտէն վուրուլմուշ իտի։ Էկէր պիր հանչէր օլսա իտի, պու գատար ազրր եարալամայաճագ իտի։ Նիմտիքի եարանընն գանը ասլա տուրմայաճագ իտի։ Կոնթրան իչիւն օլան մուհապպէթը մէճճունանէսի ազալագգա, գալգինտէ վիճաան բահաթաբպրը չօղալմագտա վէ իշէրիսի գանն իսէրսին տէմիր գանճալարը բարալանմագա պաչլամագտա իտի։

Հէր չէյի օղլու իչիւն ֆէլաս իթմիշ օլուպ, օղլու իչիւն բուհ ու գալպինի տիկէր պիր հըսսիյաթա գարշը գաբամը, եագըշմագ պիր հալ ու մուամէլէտէ պուլունմաղա թէնէզզիւլ իթմիշ վէ հաթթա պիր ճանամալարը, պիր ճինայէթ իճրա իթմէքտէն պիլէ կէրի տուրմամըշ իտի։ . .

Ճէնապը Հագգ՝ անը թէէտիպ իթմէք իչիւն օղլունը ալէթ իթմիշ իտի։

Գօնթ՝ օղլունա հէր վէճճէլէ ֆէտաքեար պուլունուպ, անը տէլի կիպի սէվմիշ իտի իսէ տէ, օղլու նանքէօրլիք իտէրէք պու նիյմէթի թանըմմագտա, քէնտիսինէ մուհապպէթ ու բրայէթ իթմէմէքտէ վէ քէնտիսինի ասլա սէվմէմէքտէ իտի։

«զանիք և պալասանք· վերքն «բժշկիցն, և մարտիկն վերատն «մոցէ ի մարտ։

«· · · Մի՞թէ ես չգիտե՞մ, զի «կաթողիկոսութիւն դարուս, է «վասն ազգասէր հոգւոյ նորա «ծանր քան զամենայն բեռինս «քարանց ձորոյն Աքորայ, և դառն «քան զամենայն բաժակս, զորս «Նախախնամութիւնն երբէք կար- «կառեալ է ուտել ի սիրելեաց իւ- «րոց· և է՛ հաւասար այնմ՝ զոր ա- «ռաքելով զեղիալնդ առաջ «Աքաաբայ յետ երից ամաց և վեց «ամսոց երաշտոյն։ Բայց քան ըզ- «մեզ լաւ գիտէ Առաքողն, թէ «զո՞ և ո՞ւր և առ ո՞րս առաքէ «և թէ վասն է՞ր առաքէ։

«Այսօր է Առաջաւորայ պահոց «հինգշաբթի օրն· ի վաղիւ անդր «ուրբաթ Նինուէացւոց, և յիշա- «տակ ցոնանու, այնորիկ՝ որ խու- «սափել կամելով յաստուածառաք «պաշտօնէ քարոզչութեան Նին- «ուէի, փախչէր ի Թարշիշ· · ·։

«Մոռացեալ եմ թէ ո՞ւր եմ ընդ- «թերցեալ զընտրութիւն Մակա- «բիսի Պատրիարքի Երուսաղէմի «որ զանձն հոսեաց ի ծով, չկա- «մելով ընդ հրաւիրակս Երթալ «յԱթոռ իւր· այլ դէպինք տարան «զնա մինչ ի ցոպպէ· և սա է որ «ետ վրթանիսի մերում՝ զկարգ «եկեղեցական պաշտամանց Հա- «յաստանեայց Եկեղեցւոյ»։

Խմբագիր Ցէր, կարելի էր և ինձ յաւելուլ այլ օրինակներ, բայց բաւական համարելով բազմահրամուտ բարեկամիս ասածներն, միայն սա կը յաւելում, որ եթէ Աստուած ընտրած է զՆերսէս յԱթոռակալութիւն Քրիստոսահիմն Եկեղեցւոյ Հայաստանեայց, ընդունա՞ն է ասել թէ՝ «անհնար է որ ընդունիմք զայդ նուիրական բարձր պաշտօն՝ եթէ երբէք ընտրուիմք իսկ»։ Քանցի այն ատեն Գամաղիէլի ասած ճշմարիտ խօսքն յիշեցուցնել հարկ կը լինի· «Եթէ յԱստուծոյ է՝ ոչ կարէք քակտել զուցէ և աստուածամարտք գտանիցիք»։ (Գործ. Ե. 39.)

Ո. ՅԻՆԷՕՆԵՆ Երէցեան։

29 Նոյեմ. 1883
Կ. Պոլիս

ՐԷՍՄԻ

Վիճաւորը պիտուտը Հիւմայունլարը պահը Իֆթիխարը ալէմ օլան Բատիշահը մէարիֆբէրվէր վէ Շէհինշահը մէրահիմ քիւթէր էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինին թէվֆի վէ թէրագգիի թիճարէթ միլթէալլիւգ ֆիւնունին թէտրիսի զըմնընա, աթքֆէթ էֆզամի սունուշ վէ սուտուր պույրուլան իրատէի հիքմէթատէի զըլլուլլահիյէ իմթիսալէն կէչէնտէ կաղէթալարը նէչր ու իլան օլուան նիզամնամէյէ թէվֆիգէն նամը նամիի ճէնապը Բատիշահիյէ մէնսուպ օլմագ իւզրէ, Տէրսաատէթտէ թէչքիլ վէ քիւշաարը մուգարրէր պուլունան նիհարի թիճարէթ մէքթէպի իչիւն թիճարէթ նէզարէթի տարէսի իթթիսալինտէ քեան խալի արասայա մէսարիֆի նէզարէթին վարիտաթը ումումիյէսինտէն թէսվիյէ գըլընմագ իւզրէ, միճէտատէտէն պիր պապ էսնիյէնին ինչասը մագրունը միւսաատէի ավիյէ պուլրուլարագ, վազը էսաս օլունմուշ իսէ տէ, իքմալը 8—10 մահա միհթաճ օլուպ օ զէմանա գատար պիհուտէ վագթ կէչիրիլմէմէք իւզրէ, Շուրան Տէվլէթ ազասընան իղզէթ էֆէնտի մէրհումնը ճիղալ օղլունտա քեանին վէ եզհէր ճիհէթ մէքթէպ իթթիսազընա էլվերիշլի պուլունան գօնապը իսթիյար օլունարագ, թէֆիրիշի իլէ իճապ իտէն մէմուրին վէ հօճալարը տախի տէրտէսթը ինթիխապ պուլունմուշ օլաուղունա վէ սայէի սէնիյէի հայրէթը Բատիշահիտէ չու կիւլերտէ քիշաաը մուգարրէր պուլունտրընա մէպին, չօճուգլարընը մէզբիր մէքթէպէ վէրմէք արզուսընտա պուլունանլարընը չիմտիէն իսմիէրինի ալֆիէրը մախսուսընա գայտ իթարիմէք իւզրէ նէզարէթը միչարէլէյհա տարէսինտէ քեանին թիճարէթ միւտարիյէթը ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլանընա իպթիտար գըլընաը։

Շէհր Լիմէրը Տէլիլ-Էտէ

Գէրբէն վէ պահրէն Տէրսաատէթէ կէթիրիլէն գէխարը միւթէնէվվիէտէն քիլէճի էնանգը-նա վէրիլէճէք իճբրէթին մրգտարընա տարիր քէնտիլէրինէ իթթա օլունան թալիմաթ խիլաֆընա օլարագ, թիճճար վէ էնտաֆքին ճէլզ վէ ֆիրուխթ էյլէտիրքէրի գէխարիր՝ ախէրի վասրթաը իլէ էօչտիւրիւմէ քատ օլարը զը իսթիսալտան օլունմուշ վէ թալիմաթը մէզբիրէ վէպն մուամէլաթընին թէէմինը հիւսնը ճէրէյանընը քեաֆիլ պուլունմուշ օլրըգընտան, հիւքմը թալիմաթա թէվֆիգէն, իճրաի մուամէլէ օլունմասը զըմնընտա թէգայիւտաթ իյֆասը պիճիւմէ տէվարիը պէլէտիլէ միտիրանընա թէպլիղ օլունաը իլան օլրընը։

ԼԱ ՆԻՒ ԵՕՐԴ

Լ-Օ-Ր-Դ-Ն-Ի-Ն-Ի-Ն-Ը

Բարիզ կաղէթալարընընն պէյանընա կէօրէ, Բարիզտէ էճնէպիլէրէ բէք մաարուֆ օլան Ռիշնամ գազինօնընն պուլունտուղու Լէբէլթիէ նամ սօգաղընն քէօշէսինտէ վագը Պուլըվար Տէ-զ-Իթալիէնտէքի էն կիւզել էսնիյէլէրտէն իքիսի՝ Էվրօբա իչիւն իտարէսի Բարիզտէ պուլունան ԼԱ ՆԻՒՈ ԵՕՐԴ նամ էօմիւր սիկուրթաը գումբանեասը Թարաֆընտան ախիրէն իշթիրա օլունմուշ տրը։

Էպնիյէի մէգբիւրէնին գըյմէթի 3 միլեօն օլուպ, մէգբիւր գումբանեանընն Ֆրանսատա տահա պայգա նիչէ էմլագ ու էմվալի վար տրը։ Ֆիրմագը մէզբիր գումբանիա՝ պիթիւն Էվրօբատա ճէրէյան իտէն մուամէլաթընա թէէմինաթը նագտիյէ օլմագ իւզրէ, Ֆրանսա պանդասընա էվվէլճէ 1 միլիոն 250 պին ֆրանգ տէբօզիթօ պրագմշ օլմայա, մէպալիգը մէգբիւրէ՝ իչպու Նիհ ԵՕՐԴ նամ սիկուրթա գումբանիասընընն էօմիւր իչիւն վէրտիկի սիկուրթա սէնէտէրինին էն օսնընտաքինին միւտէթի խիթամ պուլունճայա գատար մէզբիր պանգատա գալաճագ տրը։

Պիր ատամ իսթէտիկի եէրտէ իգամէթ վէ իսքեան իթմէք իչիւն պունտան ալէա վասէթակ էմնիյէ՞թ մի օլապիլիր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԴ

Ֆրէդերիկսբէրգ կաղէթասընընն պէեանընա կէօրէ, Օսմանը շըմէնտֆերլէրի իլէ Սրբպետերբուրգ շըմէնտֆերլէրինին պիրլէշտիրիլմէլերի իչիւն ինչա իտիլմէսի լազըմ կէլէն խաթթ հաղգընտա Շարգ շըմէնտֆերլէրի գումբանեասը Թարաֆընտան հիւքիմէթը Սէնիյէտ պաղը Թէքիֆաթտա պուլունմուշ տրը։

Մէզբիր գումբանիա՝ էվվէլա պիրլէշմէ նօգթասընընն թէպտիլ իտիլէճէյինտէ իւմիտինի պէեանընա պէրապէր, նօգթաի մէզբիր թէպտիլ իտիլմէտիի հալտէ տախի, խաթթը մէզբիրը ինչա իթմէյէ հաղրը օլրըղընը տէրմէեան էյլէմիշ տիր։

Շըմէնտֆերլէրին պիրլէշտիրիլմէսի մէսէլէսինի թէտգիգէ մէմուրէն վիէննատա ագտ օլունմուշ օլան տէօրթ հիւքիմէթ մուրախասալարընտան միւրէքքէպ գօնֆերանսընն թարին էյլէտիյի միւտտէթ զարֆընտա լազըմ կէլէն խաթթ հաղգընտա Շարգ շըմէնտֆերլէրի գումբանեասը թարաֆընտան հիւքիմէթը Սէնիյէտ պաղը Թէքիֆաթտա պուլունմուշ տրը։

Մէզբիր գումբանիա՝ էվվէլա նօգթասընընն թէպտիլ իտիլէճէյինտէ իւմիտինի պէեանընա պէրապէր, նօգթաի մէզբիր թէպտիլ իտիլմէտիի հալտէ տախի, խաթթը մէզբիրը ինչա իթմէյէ հաղրը օլրըղընը տէրմէեան էյլէմիշ տիր։

Շըմէնտֆերլէրի պիրլէշտիրիլմէսի մէսէլէսինի թէտգիգէ մէմուրէն վիէննատա ագտ օլունմուշ օլան տէօրթ հիւքիմէթ մուրախասալարընտան միւրէքքէպ գօնֆերանսընն թարին էյլէտիյի միւտտէթ զարֆընտա լազըմ կէլէն խաթթ հաղգընտա Շարգ շըմէնտֆերլէրի գումբանեասը թարաֆընտան հիւքիմէթը Սէնիյէտ պաղը Թէքիֆաթտա պուլունմուշ տրը։

Մէզբիր գումբանիա՝ էվվէլա պիրլէշմէ նօգթասընընն թէպտիլ իտիլէճէյինտէ իւմիտինի պէեանընա պէրապէր, նօգթաի մէզբիր թէպտիլ իտիլմէտիի հալտէ տախի, խաթթը մէզբիրը ինչա իթմէյէ հաղրը օլրըղընը տէրմէեան էյլէմիշ տիր։

Ֆրէդերիկսբէրգ, զաթը հաղրէթը Բատիշահիյէ թագտիմ օլունմագ իւզրէ թանզիմ օլունան պիր թէչէքքիրնամէյէ վաղը իմզա իտիլիպ, հիւքիմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան մէճլիսը մէզբիրէ գօմիսէր թային պուլրուլան Նուրի պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինէ թէսիմ օլընմըշ տրը։

Պատէհու մուամէլաթը գօլայլաշըրմագ վէ միտիրը ումումիյէ մուավէնէթ իթմէք իւզրէ իտարէ մէճլիսի աղասընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը թէչքիլի հագգընտա միւղաքէրէ իտիրմիշ տիր։ Իչպու գօմիսիօն հաֆթատա իքի տէֆա իճթիմա իտէճէք տիր։

Մուախսերէն գօմիսէր Նուրի պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի թարաֆընտան իյրատ օլունան պաղը միհիմմ սիվալլերէ Պարօն Զուիտէնէք թարաֆընտան ճէվապ վերիլմիշ, վէ մէզբիր ճէվապլար՝ գօմիսէրը միշարէլէյհի մէճլիսն էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզբիրտէ ֆիւրուխթ օլունաճագ թիթիւնլէրին ֆիյաթընը թաեին իթմէք իչիւն միզաքէրաթ ճէրէեան իտերէք, պունուն իչիւն եէնի օգգա (քիլօ) իլէ լազըմ կէլէն մէպալիգի տախի սարֆ իտէճէք իմիշ։

—

Ինկիլթէրրա վէլիի ահտարընն եապընտա Մտարիտ ազիմէթ իտէճէկինի Սրանիա կաղէթալարը եազբէօրլար։

—

Թիրէ խանէսանընտան Հաճի Ալի բաշայա թէպտիլէն իբինճի ռիւթպէ Մէճիտի, վէ ասաքիրը պահրիյէ պինպաշըլարընտան Տէրսաատէթ իմոն տարիբէսի Գարիթէն տր Բօրթ մուավինի Մէհմէտ էֆէնտիյէ տէօրտունճիւ ռիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պուրրումուշ տրը։

—

Իթալիա սէֆիրի գօնթէգօրթի՝ ալաֆը· դէկտեմբերին 9ընճը թարիխիյէ Պապը Ալիկ թագտիմ իթթիլի պիր թագրիրտէ, եէնի թիճարէթ ահտնամէսի իչիւն Տէրսաատէթ իթալիա գօնսօլօսընն մուրախաս թտեին օլունտրղընը՝ վէ մումմանէյհէ խարիճիյէ նէզարէթիլէ մուավֆագաթը էֆֆէտար հասրլ իթմէսի զըմնընտա թալիմաթ վէրիլտիյինի պէյան իթմիշ տիր։ Իչպու մուավֆագաթն հուսուսի թարիխինէ գատար մէվճուտ ահտնամէ մէրի իւլ իճրա գալաճագ տրը։

Տէվլէթը Օսմանիյէ ճանիպինտէն տախի Ռուսսիա միսթէշարը Պէրթրամ էֆէնտի իլէ Ռուսսիա էմանէթինին մէհլիսի բէիսի փօրթուգալ Միքայէլ էֆէնտի մուրախաս թային օլընմըշլար տրը։

—

Բօսնատա իճթիմա իտէճէք օլան ումումի սրհհիյէ գօնկրէսի կէրի գալըպ, Մըսըրտա գօլերա թէքմիլ տէֆ ու զայա օլտուգտան սոնրա մուրախասալար տավէթ օլունաճագլար ըմըշ։

—

Զէյմէ ֆէլաքէթզէտէկանը մէնֆիաթընա օլարագ քիւչատիրլէճէյլի եազրլան Պաղար իչիւն ֆէվգէլատէ թէտարիքաթ իճրա օլունմագտա տրը։

Մէզբիր Պաղարտա Սրանիա սէֆիրինին զէվճէսի Գոնթէս Բաագոնն թահթը իտարէսինտէ օլան չիւպէտէ Սրանիա Արապլարընն զայէթ կիւզել ասարը սէնայէսի ֆիւրուխթ օլունաճագ տրը։

—

Բէժի իտարէ մէճլիսի՝ մուգատէտմա պէյան իտիլիկի միսիլու, էվվէլսի կիւն Վիէննատաքի Գըրէտիթ Անշթալտ պանդասընընն վէքիլի Մ· Զիֆէրին թահթը ռիյասէթինտէ օլարագ իճթիմա իյէմիշ տիր։ Գէրլինտէ Պէյլիրօտէր պանդասը տիրէքթօրընն մախտուտը օլուպ, ախիրէն Գէրլինտէն Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան Մ· Պըէյլիրօտէր տախի իչպու իճթիմատա հաղրը պուլունմուշ տրը։

Մէճլիսի մէզբիրտէ, զաթը հաղրէթը բատիշահիյէ թագտիմ օլունմագ իւզրէ թանզիմ օլունան պիր թէչէքքիրնամէյէ վաղը իմզա իտիլիպ, հիւքիմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան մէճլիսը մէզբիրէ գօմիսէր թային պուլրուլան Նուրի պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինէ թէսիմ օլընմըշ տրը։

Պատէհու մուամէլաթը գօլայլաշըրմագ վէ միտիրը ումումիյէ մուավէնէթ իթմէք իւզրէ իտարէ մէճլիսի աղասընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը թէչքիլի հագգընտա միւղաքէրէ իտիրմիշ տիր։ Իչպու գօմիսիօն հաֆթատա իքի տէֆա իճթիմա իտէճէք տիր։

Մուախսերէն գօմիսէր Նուրի պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի թարաֆընտան իյրատ օլունան պաղը միհիմմ սիվալլերէ Պարօն Զուիտէնէք թարաֆընտան ճէվապ վերիլմիշ, վէ մէզբիր ճէվապլար՝ գօմիսէրը միշարէլէյհի մէճլիսն էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզբիրտէ ֆիւրուխթ օլունաճագ թիթիւնլէրին ֆիյաթընը թաեին իթմէք իչիւն միզաքէրաթ ճէրէեան իտերէք, պունուն իչիւն եէնի օգգա (քիլօ) իթթիխապ օլունմուշ, վէ պէյազ մէճիտիյէներին տախի 19 ղրշ-ա ալընմասընա գարար վերիլմիշտիր։

Վէրիլէն գարար մուճիպինճէ, թիւթիւնլէր ալթը նէվէ թագսիմ օլունըպ, պիրինճի նէվ թիւթիւնին պիր քիլօսը 190 ղրուշա, վէ իքինճի նէվի՝ 120, վէ իւչինճիսի նէվի՝ 60, վէ տէօրտունճի նէվի 40 վէ պէշինճի նէվի 24 ղրուշա ֆիւրուխթ օլունաճագ տրը։

Ալթընճը նէվի իսէ եալընըզ քէօյլերէ մախսուս օլմագ իւզրէ 31 1/4 կրամը 20 բարայա սաթըլաճագ տրը։

Մէճլիսը մէզբիր կէլէճէք ճումման երթէսի կիւնի թէքրար իճթիմա իտէճէք վէ անտէն սոնրա Մ· Զիֆէր Վիէննայա միհթէվճիճիէն հարէքէթ էյլէյէճէք տիր։

—

Միւղէխանէի Օսմանիյի էյրօբա միւղէխանէլերի տէրէճէսինէ կէթիրմէք իչիւն պու քէրրէ Մէարիֆ նէզարէթինճէ ասարը աթիգա հագգընտա զայէթ էթրաֆլը վէ միւքեմմել պիր նիզամնամէ թէրթիպլիյէ իչթիզալ իտիլմէքտէ իմիշ։

Մէարիֆ տարէսինտէ մահֆուզ պուլունան մէսֆիւքքաթը աթիգա տախի միւղէխանէյէ պազլի իլէ էնզարը թամաչայա վաղ օլունաճագմըշ։

—

Կէչէն ագշամ Ինկիլթէրրա սէֆարէթինտէ վերիլէն զիյաֆէթ էանասընտա Սրանիա սէֆիրի Մ· Բաագոն պիլարտո սալօնընտա տիւշիւպ պայրըմըշ օլտուղունտան, միւշարէլէյհին հալ ու խաթրընը խօթիֆսար իչիւն խարիճիյէ նէզարէթի թէրճէմանը Կիւլլատեան Միքայէլ էֆէնտի Սրանիա սէֆարէթխանէսինէ կէօնտէրիլմիշ, վէ միւշարէլէյհին սրհհէթի եէրինտէ պուլունտրընը անլաշըլմըշ տրը։

—

Օտէսանդն Մէնիրեր կաղէթասընտա օգունտրընա կէօրէ, Ռուսիա սինօդընն գարարը վէ իւչինճի Ալէքսանդրընն թաստիգի իլէ Մոսգուսատաքի Սէն-Սերգիքիսէսի՝ պիլճիսիվէ թէճէմմիւլաթ վէ իյրատ վէ ֆայզ վէ նագտրյա պէրապէր Տէրսաատէթ Ռում բաթրիգլիկինին տոզրուտան տոզրույա թահթը հուգուգ ու սէլահիյէթինէ վաղ օլունմուշ տրը։

—

Եունանա թէրք օլունան մահալլերին էմլաքը վագֆիյէ մէսէլէսինի թէտգիգէ մէմուր Օսմանը վէ Եունան գօմիսերլերի՝ Արթատա եէնիտէն ադտը իճթիմայա պայլամըշլար տրը։

—

Մըսըրտա գօլերանընն ահվալինի թէտգիգ իչիւն Ֆրանսա սէֆարէթի թարաֆընտան Մըսըրա կէօնտէրիլմիշ օլան Տօգթօր Մահէ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ ավատէթ էյլէմիշ տիր։

—

Տուլունը ումումիյէի Օսմանիյէնին թէմսիլի (պիրլէշտիրիլմէսի) հագգընտա թահվիլթը Օսմանիյէ համիլլերի գօմիթէլերի միյանընտա իթթիհատը էֆֆէտար հասրլ օլմուշ օլտուղունտան, էյլէճէք սէնէի ճէտիտէ իպթիտալարընտա իճրաաթընա պայլանաճագ, վէ էսհամը ճէտիտէյի իմզալամագ իւզրէ հիւքիմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան պիր մէպուս թաեին օլունաճագ իմիշ։

—

Հինտիսթան վալիսինին Գալգիւթայա մուվասէլէթինտէ պաղը բօլիթիգա նիւմայիշաթը մուգու պուլրուպ, պիր խայլը եէրլիլէր՝ իւզերինտէ «Ալլահըն տուվասը վալինին իւզերինտէ օլսուն» իպարէլէր եազրը օլան պայրագլարը միշարէլէյհի իսթիգալ իթմիշլէր իսէ տէ, Լիւրօբալըլար պու պայրագլարը եըրթաղտան սոնրա, 200 քիշի գատար օլարագ վալինին գօնաղը էօնիւնէ կիթմիշլեր, վէ միշարէլէյհին կէչտիկի զէման ըլրգ չալարագ վէ եուհա պաղրարագ թահգիր էյլէմիշլէր տիր։

—

Խասքէօյտէքի հարիգ մահալինտէ կէճէ սուուգ ալարագ հիւննագ խասթալըղընա տիւչար օլան վէ 10 կիւնտէն պէրու մագամը մէմուրիյէթինի թէչրիֆ իտէմէմէքտէ օլան Շէհր Լիմնի Մաղհար բաշա հաղրէթլէրինին պու կիւնլէրտէ քէսպը սըհհէթ իթմէքտէ օլտուղը վէ պիր իքի կիւնէ գատար մագամը մէմուրիյէթինէ տէվամէ պաշլայաճաղը մաէլմէմնունիյէ իշտիրիմիշ տիր։

—

Կէչէն ճումման երթէսի ագշամ Պէյօղլունտա Լինարտի սօգաղընտա պիր էվտէ խանէ խաղը թամամտա իքէն իթթիսալինտէքի պօշ էվտէն խըրսըզ կիրերէք 200 լիրալըգ գատար նագտ վէ միւճէվհէրթթ կէօթիւրմիշլեր տիր։

—

Ամերիկա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նէզարէթի՝ պու տէֆա, մէմալիքը Օսմանիյէտէ պուլունան պիճիմիզ Ամերիկա գօնսուլոսարընա պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իտէրէք, Թիւրքիստանի թիճարէթ վէ սէնայի հագգընտա ախզը մայիմաթ իլէ պա բարօրթօ վիէննայա թէպլիղ էյլէմէլէրինի էմր ու թէնպիհ իթմիշ տիր։

—

Գարահիսարտան բէօթահեա հուտուտընա գատար ինչա օլունմագտա օլան թարիգին 8368 մէթրօ մահալլինին զէմինի տիզէթիլմէսի խիթամ պուլուպ, պունըն 4221 մէթրօ մահալլինէ թաշ տէօշէտիլէրէք արապալար իշլէմէքտէ, վէ գուսուրընն տախի պիր եանտան թաշ տէօշէտիլմէսիլէ ուզրաշըլմագտա իմիշ։ Պու եօլուն իւզերինտէ քէօրրիւլէր տախի ինչա օլունմըշ տրը։

—

Մըսըր հիւքիմէթի՝ Սուտան վուգումաթընտան տօլայը Սուաքիմ իլէ Սիւեիշ արասընտա տէնիզ ալթընտան պիր թէլէկրաֆ խաթթ թէէսիսինէ գարար վերմիշ տիր։ Սուտան ճիհէթը ճէնուպիյէսինտէքի թէլէկրաֆ խաթթլարը ասիլէր թարաֆընտան քեամիլէն թախրիպ իտիլտիյինտէն, մահալը մէզբիրէ իլէ մուխապերաթ միւնգաթի օլմուշ տրը։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Վ-Ի-Ա-Ն-Ը Ա-Մ-Ա-Ի-Ն Է-Ր-Ի-Ն-Դ-Ի Կ-Ա-Լ-Ա-Ն Է։

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ իտարէսի մահֆիլաթի չիւպէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլերի իճրա օլունմագտա օլան աթի իւգդիր մահֆիլաթընն մուայէնէ օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան Լինճի հաֆթասը օլան իչպու 1299 սէնէսի թըշրին սանիսինին 22ընճի բազար երթէսի կիւնինտէն իթթիսարէն պիր հաֆթա զարֆընտա թալիպ օլանլարընն գըյմէթը մուխամմէնէսինին էօչրիւնէ միւսավի թէէմին ադէսինի միւսթահրպէն իտարէի մէզբիրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի վէ մուաճճէլէյէ մահսուպէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլընմայաճաղը Լինճի տէֆա օլարագ իլան ու իխթար օլընրը։

· · 1 իլա 52 · · 2810 (1) — Թավուգ բազարընտա Հիսէյին աղա մահալլէսինտէ Ճամիի չէրիֆ օսգաղընտա վէ չիլինկիրլէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 176 ղրա արսատա մէպնի 4 օսա վէ իքի սուֆա վէ պիր գույու վէ 50 ղրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պաղ մէնզիլ վէ թահթընտա չէհրի 200 ղրուշ քիրալը 3 պաղ տէքեաքիյնին անճագ Մէհմէտ սուպաշը վագֆընտան օլան 107 պուչուգ ղրա մէնզիլ վէ տիւքեան մահալլէրինին օն իքի հիսսէ իթթիպարը իլէ իքի հիսսէսի։

· · 8 · · 10000— Գատը գարիյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Զըգմազ-Զէյվէկ սօգաղընտա Գօճա Խալիլ աղա վագֆընտան տէրուինտէ պիր գույուը միշթէմիլ թէրպիէն վէ թախմինէն պիր գըթա մէնզիլ արասընն նըսֆ հիսսէսի մահիւլէն վէ տիկէր նըսֆ հիսսէսի սահիպի թարաֆընտան ֆիւրուխթ օլունաճաղը։

· · 126 · · 2500— Պէյօղլունտա Եէնիչէհիր նամ մահալլէ Բաբազ քէօրրիւսինտէ Սուլթան Պայազիտ Խան վագֆընտան թէրպիէն վէ թախմինէն 140 ղրա պիր գըթա մէնզիլ արասը։

· · 6 վէ 11 · · 1074— Պօղազ իչինտէ Սայիր եար գարիյէսինտէ Սարբեար ճատտէսինտէ Շեյխ իլ Իսլամը էսպագ Զէյպի Միւֆթի Մէհմէտ էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն վէ թախմինէն պիր զըրա մուգատէմա պիր վէ էլեէմմ իքի գըթա մէնզիլ արասընընն օն իքի հիսսէտէն իքի հիսսէսի։

· · 3 · · 7500— Իսկիւտարտա Գալաթակէր Ահմէտ էֆէնտի մահալլէսինտէ Էյմէքճի պաղը սօգաղընտա Պաղ-իւս-Սաատէ աղասը Իպրահիմ աղա վագֆընտան թէրպիէն 180 ղրա արսատա մէպնի 4 օսա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ եիւզ էլի ղրա պաղչէյի միւշթէմիլ սախչապ պիր պաղ մէնզիլ։

· · 1 վէ 3 · · 833— Եէտի գուլէ խարիճինտէ Ֆաթիհ մահալլէսինտէ Տէմիրխանէ ճատտէսինտէ վէ Թաշ խան սօգաղընտա կէօրիւք Եմինի էսպագ մէրհում Հասան աղա վագֆընտան թէրպիէն 730 ղրա արսատա մէպնի իքի սալաշ օսա վէ պիր գույուը միշթէմիլ պիր պաղ բաշախանէ վէ իչքէմպէկանէ էլեէմմ արսանն օն իքի հիսսէ իթթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

· · 9 · · 1000— Զարչուի քէպիրատէ Պիթ բազարը ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խան վագֆընտան թէրպիէն օն ոչէ ղրա միւք մա կէտիք պիր պաղ չասարը տիւքքեանը արասընն նըսֆ հիսսէսի։

· · 11 · · 6000— Կէտիք բաշատա Եմին Սինան մահալլէսինտէ Կէտիք բաշա ճատտէսինտէ Սուլթան Սիւլէյման Խան վագֆընտան պիր պաղ գօնագ արասընա ճարի պիր մասուրա մահլէզիկին նըսֆ հիսսէսի։

· · 113 · · 832 — Թօբխանէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Պօղազքէսէն ճատտէսինտէ Հաբէմէյն վագֆընտան թէրպիէն 90 ղրա արսատա մէպնի 50 ղրա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 260 ղրշ քիրալը պիր պաղ պէրպէր տիւքքեանը կէտիկինին 72 սէհիմ իթթիպարը իլէ 2 սէհիմ հիսսէսի։

· · 37 · · 8353— Եէտի գուլէտէ Հաճի Բիրի մահալլէսինտէ Հաճի Էվհատէտտին ճատտէսինտէ Սուլթան Մէհմէտ Խան վէ Էմինը Ղանէմ Մրսթաֆա չավուշ վագֆընտան թէրպիէն 10660 ղրա արսատա մէպնի պիր օսա վէ պիր գույու վէ պիր ախրը միշթէմիլ սէնէվի իքի պին եիւզ ղրուշ քիրալը Պէկիրատա նամ մահալտէ պիր գըթա պէօյիք խորոպու պօսթանընն տէրունինտէ պիր օսանընն եիւզ երիմի սէհիմ իթթիպարը իլէ 40 սէհիմ հիսսէսի։

· · 23 վէ 23 վէ 27 վէ 20 վէ 31 վէ 33 · · 10000— Պալաթ խարիճինտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Գարապաշ սօգաղընտա Այա Սօֆիյայի քէպիր վագֆընտան թէրպիէն վէ թախմինէն 1400 ղրա արսատա մէպնի օն իչ օսա վէ իչ սուֆա վէ չէհրի 220 ղրուշ քիրալը պիրպիրինէ մութթասը 5 պաղ եահուտխանէ վէ վերարընտա գայզխանէ արասընընն նըսֆը մահիւլէն վէ նըսֆընն սիւլտան հիսսէլերի տախի սահիպլերի

Մ ԻՇԵԼ ԲԱՐԻԶԻՍԻՆ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պէյօղլունտա տոզրու եօլտա Ռուսիա գանէլէրիասը գարշըսընտա 481 նօ- մէրօլը մահալ.

Գըշ մէվսիմինին հուլուլի միւնասէպէթիյլէ, Մ Ի Շ Ե Լ Բ Ա Ր Ի Զ Ի Ս-ին ախիրէն Էվրօբայա վուգուպուլան եօլճուլըղընտա, բէք սէշմէ տանթէլալար, գատիֆէլէր, սաթէնլէր, սաչագլար, գօրտէլալար, բասմանթրիլէր վէ սաիր հէր նէվի մօտա մալլար կէթիրմիշ օլտըղընը օգուսանլարըմըզա պէյան իտէրիզ։

Պունտան մատտա մէզբիր մաղազանընն չէօհրէթը գատիմէսի՝ էնվաի չէչիտի պուլունան էմթասընընն նէֆասէթինէ պիր հիսնիւ թէէմինաթ տր։ Է. Ա.

ԹԱԹԻԼԸ ԹԻՃԱՐԷԹՏԷՆ ՏՕԼԱՑԸ

ՄԷՋԱՏ

Էշեա վէ մօպիլիա թիճճարը Միւսիւ ԺՕՐԺ ՄՕՐՃԻՆԻ՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա 40 վէ 42 նումէրօլը մաղազալարընտա պուլունան գօլթուգ, սանտալէս, մասա վէ սաիր պու կիպի պիճիմիզ մալլարընը բէք էհվէն վէ աշաղա ֆիյսթալա սաթմագտա օլտըղընը միթպէպէր էհալիյէ իլան իտէր։

Ֆիյաթլար՝ հէր մալըն իւզերինտէ տէ եաղըլը տր։

թարգիրնտան ֆիւրուխթ օլունմաղը ։

· · 3 · · 5000 — Եէնի պաղչէ զուրպինէ Արբա էմնի մահալլէսինտէ Փեահիլ պաղը սօգաղընտա Եմմէքթիրատաէ Ահմէտ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 80 զրա արատա մէպնի վէ 40 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 70 զրչ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնգիլին պիթիւնիւ։

· · 11 · · 2000— Խաքէօյտէ Բիւրի բաշա մահալլէսինտէ Գումգապաշխանէ ճատտէսինտէ Բիրի Մէհմէտ բաշա Հարէմէն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 25 զրա մուգատտէմա եօզուրմաը քեարխանէսի էլեէվմ պիր պապ եօզուրմաը տիւքեանը արասընդն նրսֆ միլքի իլէ պիթիւն կէտիկի ։

· · 3 · · 2500 — Կէտիք բաշա գուրպինտէ Տիվանի պի մահալլէսինտէ Մէսրէսէ սօգաղընտա պէրմուճիպը մէսահէ 63 զրա պիր գըթա մէնգիլ արասը։

· · 21 վէ 23 · · 26667· · Թօքխանէտէ Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ Թարի ճատտէսինտէ Զիֆթճի Հաճի Իպրահիմ աղա վագֆընտան թէրպիէն 130 զրա արատա մէպնի 6 օտա վէ իքի սուֆա վէ պիր գույու վէ 120 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ սէնէվի 6000 զրչ. քիրալը մուգատտէմա պիր պապ մէնգիլ վէ պիր պապ գանվէ տիւքքանը էլեէվմ պիր պապ մէնգիլին սիւլիւս հիսէսի ։

· · 23 · · 3833 — Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաշա մահալլէսինտէ Խալիլ բաշա սօգաղընտա Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Մէրգիֆոնի Գարա Մուսթաֆա բաշա վաղ Ֆընտան միւքի օրմաղ վէ Գ[illegible]էի զէմին վագֆլարընտան պէր մուճիպի խարիթա չէհրի 400 զրուշ քիրայը միւթէհամմիլ պիր պապ պիլա հավա մաղազա կէտիկինին 120 սէհիմ իթիխալը իլէ օն իշ վէ սիւլիւս սէհիմ հիսէսի իլէ միւքթինին վէ Գուլէի զէմին վագֆընտան օլան մահալին երիմի պիր հիսէ իթիխալը իլէ պիր հիսէսի ։

· · 10 · · 6000·— Թօքխանէտէ Ճիհանկիր մահալլէսինտէ Զըգմագ Թօբրաղ սօգաղընտա գույուզը պաշը Ալի աղա վագֆընտան թէրպիէն 60 զրա արատա մէպնի տէօրթ օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր միւշթէրէք գույուզը միւշթէմիլ չէհրի 40 զրչ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնգիլին պիթիւնիւ։

· · 73 · · 5000·— Գասըմ բաշատա Սէլիտ Ալի Զէլէպի մահալլէսինտէ մէզարլըգ գարշըսընտա Լալա Թայֆուր աղա վագֆընտան թէրպիէն 90 զրա արատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույուզ վէ եիւզ զրա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 30 զրչ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնգիլին պիթիւնիւ։

· · 22 · · 4150·— Իսկիւտարատա Տալուտ բաշա մահալլէսինտէ Պէյօղլը Համմամ սօգաղընտա Ղազի Սուլթան Մահմուտ Խան վագֆընտան թէրպիէն եիւզ էլլի զրա արատա մէպնի 4 օտա վէ 2 քէպիր գույուզ վէ 7000 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ սէնէվի 3000 զրչ. քիրալը Միհրմահ Սուլթան պաղչէսի տինէքլէք մասրուֆ պիր պապ պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիխալը իլէ 8 վէ բուպ սէհիմ վէ սիւտլու ան նրսի սէհիմ հիսէսի ։

· · 47 · · 5000 · · պէքէլ միւզայէտէ 6000·— Իսկիւտարատա Գազասկէր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Նուհ գույուզը ճատտէսինտէ Սուպաշը էլ Հաճ Մէհմէտ աղա վագֆընտան թէրպիէն 100 զրա արատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուզ վէ 240 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնգիլ։

(1) Ճիւմլէլէրին պաղլարընտա իլը հիպատա պուլունան բազգամար մահալլէլրին նիմէրօլարընը վէ իքինճի հիպատաթիլէր զըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիտիրմէքտէ տիրլեր։

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Զ. փ. Զօքուրեան սարրաֆիյէ մաղազասընտա հէր նէվ Լէրօբա ազսիօնլարը Լէրօբա բիյացասը իւզրէ ալընըպ սաթրմադտա օլուպ, քէնտու բազպէթլու միւշթէրիլէրինին եէտլէրինտէ պուլունան պագչիյի իսթիգրազաթ նումէրօլարը տախի մէճճանէն պագրլը։ Լէհալիմզտէն չօգ լարը քէնտուլէրի պիրմէ քսիդին պէօյիւք պիր մէպլաղ սահիպի ալըլէր։ Լէրօբատան իշար օլունտուղու իւզրէ միլիոնլարճա գատանրլը գազսիոնլար իպրալ օլունմայըպ գալմադտա տըրլար։ Հօղլար պիր հիսէ ալըպ պիր իլէ տէֆտանումէրօլարը մուայենէ իթիտրիպ անտէն սոնրա գատանեա խատ տօպպընն պիր քէնտիսինէ աթըպ պաղտըրմամադտա տըրլար։ Իշպու գայտարդըգ չօգ տէֆտա քիւլիսէթլու զկյանլար հուսուլէ կէթիրիր, զիրա պաղը գազսիօնլար իքի այ վէ պաղրլարընհայէթ պէշ սէնէյէ տէկին իպրազ օլունմատըգճա էօտէնիլմէզ վէ մահվ օլուրլար։

Պու տէֆտա Համպուրկըն իքրամիյէլէրի իշպու նոյեմբեր 30 վէ դեկտեմբեր 1-տէ քէշիտէ օլունաճագլարընտան, բազպէթլու միւշթէրիլէրիմզէ իշար իտէրիզ։

Թէքմիլ նումէրօսը	100	զրչ.
Նըսրվթ »	50	զրչ.
Զէյրէք »	25	զրչ.
Սէքիզտէ պիր »	12½	զրչ.

Զիքր օլունան իքրամիյէլէրէ հիսսէտար օլմադա արզու իտէնլէր՝ տօղրուտան տօղրու Գալաթատա Գօմիսիօն խանընն գարշըսընտա Նօ 9 Ղ. փ. Զօքուրեան մաղազասընա Թէշրիֆ պույուրտըգլարընտա, մէմուն օլաճագլարը պէտան օլունուր։

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 Դեկտ.

Ինկիլ. էսկամը ինկ. Լիր.	100- ¼
Օսմ. էսկամը աշըլարը	08- 7/16
» » գաբանը	08- ⅝
Խթիգրազ 65	10- ½
» 69	09- ¾
» 71	63- ½
» 72	15-
» 73	08- ⅜
Օսմանլը Պանգասը	15- ⅛
Ռուսիա խթիգրազը	83- ⅞
Մըսրը տուլմութա հրատ	62- ¼
» խմիկապը	86- ⅜
Տաիրա Սանիէ (Մըսըր)	62- ¼
Ռոշիլա խթիգրազը (Մըսըր)	34- ½
Մահարխթ. էսկամը 1877	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 12 Դեկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	76-75
» » % 5	105-95
Օսմ. էսկամը աշըլարը	08-47 ½
» » գաբանը	03-65
Խթիգրազ 65 Ֆր.	50-
» 69	48-
» 73	41-
Ռուսէվի չըմէնտըֆէրի	40-50
Օսմ. Պանգասը	630-
Գրէտի Լիոնէ	531-25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1197-50
Լիոն ագսիոնը	1235-75
Սուէշ ագսիոնը	1997-50
Ռուսիա 5 % 1877	93-
Իթալիա էսկամը	90-90
Մըսը Ֆոնս. մութա հրատ	312-50
Մահարխթան էսկամը	102-⅝
Եունան 6 % 1879	402-50
Գամպիո 3 այ վատէ	25-22

Վիէննա 12 Դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	121-15
Ռուսէվի չըմէնտրֆէրի	20-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուսմ. տիւն ագչ. գաբ.	09-11
Պաս սասլահ աշըլարը	09-19
Մըսրը մութթահրատ. գաբ.	67-35
Պաս սասլահ աշըլարը	69-
Խթիգր. 65 (մութթօն)	54-50
» 65	52-75
» 69 (քինար	46-75
» 72 (Պոն սիւ թրէ.)	18-50
» 73	41-50
Ռուսէվի չըմէնտրֆէրի	41-25
Վէ չէ Ռոֆֆակի	8-
Բէքօր Ղրչ.	-
Էչվալէսիզ »	15-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-32
Մթամպոլ պանգասը	7-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-10
Թրամվայ	3-05

ԱԳՅԱԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրչ.տան	Ղչ. Բր.
Պէյաղ մէհիտիյէ Ֆարգը	108- 2
Մէթալիք »	100-10
Պէնկք »	102-35
Ակթըզգ »	103-
Պագըր »	740-
Գայմէ	1360-
Ինկիլիզ լիրասը	110- 3
Ֆրանսզ ալթունը	87-30
Բոլ	90-
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպոն գայմէսի	9-35

ԻԼԱՆԱԹ

Էրկէնի մատէնի հասրլաթընտան 13313 եէնի գըյէ նուխասը թարիխին պէհէր գըյէսի 6 զրչ.տա մէ Պուրկար տաղը մատէնի հասրլաթընտան 60079 եէնի տիրհէմ ալթունն պէհէր տիրհէմի 29 բարատա վէ 226 եէնի տիրհէմ ալթունն պէհէր տիրհէմի 14 զրչ. 10 բարատա թարիպի էօհտէսինտէ օլտուղու, վէ համանը լիրա 100 զրչ. հիսապը իլէ բէչինէն թէքտիկ օլունմադ իւզրէ քեանունը էվվելը Բումինն 6ընճը սալը կիւնու նիհայէթ սաաթ 10տա գարարը գաթիսի վերիւերէք ֆիբուսթ օլունաճաղը, վէ վագթը մէզքիւրտէն սոնրա գամմ գապալ օլունմայաճաղը վէ մէզատ գայմէսինտէ բէյ սիւրիւպ տէ միւզայէտէնին խիթամընա գատ.

տար միւրաճաաթ իթմէյէնլէրէ քէֆֆիքլեէտ իթմիշ նազարը իլէ պագբլաճաղը, վէ ֆագաթ թէգարրուր իտէն պէտէլ տուն կէօրիւլիւկի հալտէ, իճրան ֆիբուսթընտա իտարէ մուսթար գալաճաղը ճիհէթլէ, զամմը իլէ թալիպ օլանլարը տէրօզիթօ վէ եա միթէպէր քէֆիլլերիյլէ Օրման վէ Մէատին մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

29 Թըշրին սանի 99

Բուսումաթ էմանէթինէն կէլէն իլան

Տէրսատէթ էմթատի տախիլիյէ կէօմրիւք իթթիսալինտէ միւճէտտէէն ինչա օլունմադտա օյան անպարլարա լիւզում կէօրինէն տէմիր գարու վէ բէնէրէ գանատլարընն մէվճուտ նիւմունէլէրինէ կէօրէ, պէհէր ամթիգ գըյէսի մէճիտիյէ 20 զուրուշ հիսապը իլէ 70էր վէ բարմագլըգլարըն 60ար բարատա թալիպի իւգէրինտէ օլուպ, քեանունը էվվելին իւչինճու ճուտատա էրթէսի կիւնինտէն պէտ իլէ կէօմրիւքը մէկքիւր նէզարէթինտէ միւնագասաբ պիլ իճրա մահր մէզքիւրը 8ինճի բէնճէնպիհ կիւնու պէհէմէհալ գարարը գաթիսի վերիւճէկինտէն, տահա աչազը թարիպ օլանլարը միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա նէզարէթը մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէյէրի իլան օլունուր։

30 Թըշրին սանի 99

3—1

Խաղինէի Խասսա Շահանէտէն կէլէն իլան

Մաթպախը ամիրէ իչիւն եէմիյէ ալընաճագ էօրտէկին պէհէրի 6 զրչ. 30 բարա վէ պապա հինտի 28 զրչ. 30 բարա վէ բալաղ հինտի 8 զրչ. 30 բարա վէ թավուգ 6 զրչ. վէ բիլիճ 3 զրչ.տա թալիպի իւգէրինտէ օլուպ գարարը գաթիսի տախի էօնիմիզտէի քեանունը էվվելը Բումինին գինճի բազար կիւնու վերիւլէճէկինտէն, թէնզիլէն իթթալա թալիպ օլանլարն եէվմի մէզքիւրտէ խաղինէի խասսի Շահանէյէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

29 Թըշրին սանի 99

3—2

Քէզա

Սթապլը ամիրէ իչիւն ալընաճագ ալաթուրգա մըխրն միւնագասասընա էօնիմիզտէի քեանունը էվվելը Բումինին գիւնճի բազար կիւնու պաչտանաճաղընտան, թալիպլէրին եէվմի մէզքիւրտէ խաղինէի խասսի Շահանէյէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

29 Թըշրին սանի 99

3—2

ԿՈՒՏՐՕՆ ՎԷՐՆ

ԵԱՆԻ

ԳՕՑՈՒ ՎԷ ԱՑԱՐԼԸ ԳԱԹՐԱՆ ԽԻՒԼԱՍԱՍԸ

1883տէ Ամթէրտամ սէրկիի ուսմուսիսնտէ մէտալիայա նայլ օլմուշ տըր։

Իշպու գաթրան քեամիլէն սուտա հալլ օլունուր։

Տիկէր գաթրան սուլարընտա գաթրանըն պիր ապ գօղուսը վէ էզգէթի պուլընմադտա իքէն, ԱՍԸԼ ԽԻՒԼԱՍԱՍ օլարագ եաբըմըշ օլան իշպու գաթրան սուլընտա չիֆա վերէճէք պիճիմլէ խասսէլէր մէվճուտ տըր։ Պիր էօլչիւ (մըղիւր) ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆընտա, պիր գաբսիւլ սահի գաթրանրն հավի օլարը գուվվէթ մէվճուտ օլուպ, ֆագաթ կիւնտէ 20 էօլչիւ ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆընտան ալընտրգտա, հիչ պիր մավարրաթ տօգանմադ. վէ լաքին երիմի ատէտ ատի գաթրան գաբսիւլիւ ալընրբսա, պաղրբատգարտա թէհլիքէլի պիր իւֆիւնէթ հասըլ օլուր։

Իշպու գաթրան պյուատ թէէսիրլի օլորգտան մտատա, սահր մուզիրը գաթրանլարտան տա իւչ գաթ էհվէն տիր։

ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆընրն չիէսի 1,50ֆրանգա ֆիրուխթ օլունըր։ Պիր չիէ իլէ 20 լիթրա գաթրան սուլը կարըլըր։ Գուլանելարը վագթ՝ չիէյի հաֆլեֆնի չալգալամալը տըր։

Իշպու գաթրան խալասասընն 100 չէքէրի՝ 2 պուչուգ ֆրանգ տըր։

Ուսմուսիսէրգիֆ օսը Ա. ԱԼԻԲԱՆՏԻ նէպտիսնտէ տիր։ Եանի Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա 169 նումէրօլու ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱ էքզալանէսինտէ։

Էյի թիթիւն իչմէյէ մէրագը օլանլար՝ աթիտէ.քի մարգա իլէ օլան սիկարա քեազրտընտան խաթիմալ իթմէլի տիրլէր։

ԼԻ ՏԷՐՆԻԷՐ ԳԱՐԹՈՒՇ

ՏԸ

ՊՐԱՒՆԹԷՆ ՖԻԼԻ

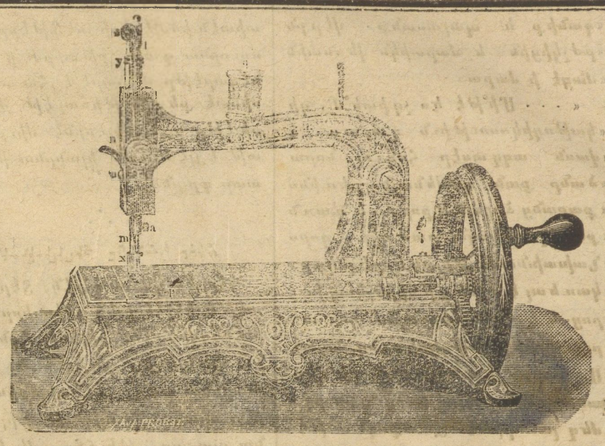
ՖԱՊՐԻԳԱՍԻՕՆ ՖՐԱՆՍԷԶ

ՆՈՊԼԷՍ ՕՊԼԻԺ

Պու մարգատան անլաչըլարընդան կէօրէ, պու կիւնէ գատար պէօյլէ նէֆիս սիկարա քեազրտը իմալ օլունմամըշ տըր։

Պու քեազրտ հէմ գօգուլու վէ հէմ տէ տայանըգլը տըր։

Գալաթատա Գարաբէյօղլէ Մ. Ս. Լէոնարտը մաղազասընտա ֆիրուխթ օլունուր։



ՄԵՔԻՏԻՉ ՎԷ ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ

ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

ՏԵՄԻՐ ԽՈՒՐՏԱՎԱԹ ՎԷ ԷՏԷՎԱԹ ՎԷ ՍԱԻՐԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Եէհրիմիզ էհալիսինէ վէ թաշրա միւթէրիլէրիմիզէ պիր սուհուլէթ օլմադ իւզրէ, Գալաթատա Բէնճէնպիհ բազարընտա վագը մաղազալարըմըզտան պաչա, պու քէրրէ Ամմանօլտա Ֆինճանճըլար եօգուրունտա 22 նումէրօ իլէ մուրազգամ սայրզ Մ. Զօլանրն մաղազասընտա պիր մունթազամ չիւպէ քիչատ իլլէմիզ օլտուղումուզու բազպէթլու միւթէրիլէրիմիզէ իլան իտէրիզ։

Մէգքիւր չիւպէմիզէ էնվալ ճընս չիֆթ մաքինալարը, տիքիչ մաքինալարը, քիլիտ, եարու թագըմարը, գունտուրաճըլարը մախսուս պիճիմլիմզ ալամ վէ էշեա, Բուսքիլիէրի, տիւլիէր ալաթարը, ֆապրիգալարա մախսուս էտէվաթ վէ էյէ թագըմարը, տիլահ թագըմարը, վէ քիլիսէ գամբանալարը, գինկօտան մամուլ թաս, բէսգէճ, սահան վէ սարիր պու նէվ էշեա, արապա թագըմարը, տարաճ թագըմարը, 40 տէֆա ամէրէ տայանրը մէշհուր Մոդէն ֆապրիգասընն բօթալարը, գինկո, գուրշուն, չէլիք, տէմիր վէ սարը թէլ, սարը թէնէքէ, գօգուլու էնվալ մալլէր, վէլհասալ հէր տիւրլու տէմիր խուրտավաթ վէ էտէվաթ վէ թօսգաֆկէ մէվճուտ օլուպ, պունլար էն ալա ճընսալարընտան օլուուղլարը կիսի, էհվէն ֆիյաթլա տախի ֆիրուխթ օլունմադտա տըր։

Նունու տախի պէյան իլէրիկ քի, բազպէթլու միւթէրիլիմիզէ սուհուլէթ կէօսթէրիլէք իչիւն հէր նէվ թէտպիր իթթիխաղ գըլընընը օլմաղա, կէրէք Տէրսատէթտէն վէ կէրէք թաշրատան տօղրուտան տօղրույա վուզու պուլամադ հէր նէվ սրբարըշար հէմ զայէթ չաբուզ վէ հէմ տէ սուրէթը մունթազամէտ իրրա օլունմադտա տըր։

Բէզալիք միւթէրիլիրիմիզ թարգիրնտան արզու պույուրըլըգտա, պիպտէ պուլունմայան էմթաա իւզէրինէ տախի գօմիսիօն գարարը իտիլերէք, մէգքիւր էմթաա էվրօբատան ճէլլ օլունը, վէ կէրէք մէգքիւր էմթաա վէ կէրէք պիպտէ մէվճուտ օլան սիր մալլէր հէր իթթէնիլէն մահալէ եանի կէրէք ախիրէն տիկէր հիպիսմէթէր թաճիր իտարէսինէ կէչէն մահալ վէ իքբէլէլերէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահանէ տախիտինտէ պուլունան հէրմահալ վէ իքբէլէլերէ թարգիրընան ագթարմա թթ տիրլեր։

Թալիպ օլան զէվաթ՝ տօղրուտան տօղրույա զկյրտէ մուհարրէր ատրէսիմիզէ միւրաճաաթ իտէպիտիրլը։

Մ. Ց. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Գալաթա Եօրկանճըլար սօղագ Ն. 70

HUILE DE HOGG

ՄՕՐԻՒ ՁԿԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդուութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի՝ տարիներու փորձով։ Հեռեւեալ հիւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, թոքախտ, թոքաբորբ, հիւանդութիւն, հարբուխ, յամառ հազ, խոյլ, աւշակին զեղձերու ուռուցքներ. մորթի հիւանդութիւնք, սրբիւն, սպիտակ դաշտան, ընդհանուր տկարութիւն և այլն. Նաև տկար և փափկակազմ տղաքները զօրացնելու համար շատ դիւրաւ կը խմուի։

Օգուտ տանալու է տկարական իւղերէն և մանաւանդ անոնցմէ որ շահաստեղական նպատակներով բնական իւղերու տեղ և իբրէ թէ անոնցմէ աւելի ազդութիւն և ախորժ համ տալու համար շինուած են։ Այն իւղերն ուրիշներու չեն ճառայեր բայց միայն տոմարը ընդդունայն զրգռելու և հոմանցնելու. երբեմն շատ վնասակար ևս կրնան ըլլալ։

Բնական և զուտ ձկան իւղ գտնելու ապահովելու թեան համար պէտք է գտնել ՀՕՂԻ ԻՒՂԸ, որ եռանկիւնի շիշերով կը ծախուի։ Պահանջել Հօղի անունը և Բարիզի բժշկական Ակադեմիան քիմիական զորձոց պրոֆ. Պ. Լ. ըսելէօրի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շիշի էթիքէթին վրայ կը գտնուի։ Տէլլա Սուտայի և այլ Պուսոյ համբաւաւոր դեղատներուն մոտ։

1883 տարուայ յունուար 1 էն սկսեալ Հօղի մորիւ ձկան բնական իւղի շիշերուն էթիքէթներուն վրայ Գաղիոյ կառաւարութեան նշանն պիտի գտնուի ուրեմն այս մասին ուշադրութիւն դրչցարանի նշանը։ ընելու է։

Թիւրքիա իչիւն ուժումի տէրօզիթօ՝ Տէրսատէթտէ Ժ. Պ. Տալիճճիօ մաղազասընտա։

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍՈՒ

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍՈՒ

Սթամպօլտա Եէնի ճամիտէ Բօսթանէի Ամիրէ գարշըսընտա պուլունան էճզախանէմիզի վէ պարգ եաղը տէրօզիթօմըզը պուտէֆա Լալելի ճամիիշերիֆի գարշըսընտա 15 նումէրօլը մաղազայա նագ, իթմիշ օլտուղուզու, վէ երինէ պէրվէճճը սապրգ էվրօբանրն էն էյի ֆապրիգալարընտան թագէ իլաճլար կէթիրթ տիրմիզի, վէ պալըգ եաղընը նօրմէկիա մալի օլմադ իւրէ օգդա վէ շիչէլեր իլէ սաթմադտա օլտուղումզը իլան իտէրիզ։

Պինաէն ալէյհ Սթամպօլտա Եէնի ճամիտէ Բօսթանէ գարշըսընտաքի էճզախանէմիզի շիմտիյէ գատար թէշրիֆ իտէն միւշթէրիլէրիմիզ, պունտան պէօյլէ պալատէ մուհարրէր Լալելիտէ 15 նումէրօ իլէ մուրագգամ էճզախանէմիզէ միւրաճաաթ էրլէտիքլերինտէ, թագէ վէ էվրօբա ֆապրիգալարընն էյի ճինս իլաճլարընտան բէչէթալարը եարըլաճաղը պէյան օլունուր։

ՖԻՑԱԹ ԷՀՎԷՆ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԼԼԱՀՎԵՐԴԵԱՆ